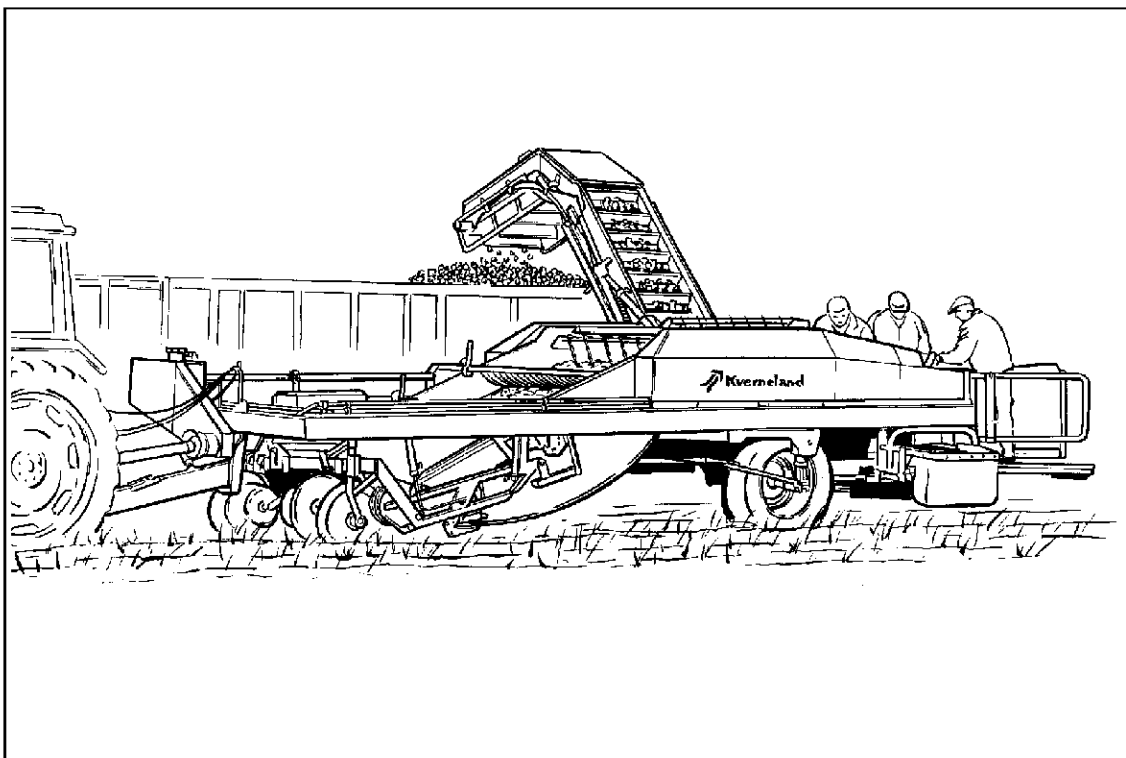


Bedieningshandleiding Tweerijige aardappelrooier Kverneland Underhaug 2607 – 2632 inclusief opties

UH124072



Garantie

Voor deze Kverneland machine geldt een garantie van één jaar voor fabricage- en materiaalfouten.

De componenten die niet door Kverneland gefabriceerd zijn, bijv. elektronische en hydraulische onderdelen, tussenassen en banden worden gedekt door de garantiebepalingen van de oorspronkelijke fabrikant.

Voor de volgende componenten gelden vanwege hun functie beperkte garantiebepalingen:

(Wiel) banden, scharen, transportbanden en rooimatten, bandrollen, axiaalrollen, zekeringen, veiligheidskoppelingen, tussenassen, hydraulische afdichtingen voor pompen, motoren, stuurschuiven en cilinders, oliefilter.

Verslechtering door slijtage tijdens gebruik wordt beschouwd als normaal voor deze onderdelen. De garantie op genoemde onderdelen is derhalve beperkt tot productiefouten als breuk, afwijkende uitvoering, transportbeschadiging enz. die op een nieuwe machine aangetoond kunnen worden.

Schade die de eigenaar verwacht gedekt te kunnen krijgen door de produktgarantie, moet hij of zijn vertegenwoordiger bij de dealer melden wanneer onderdelen en/of reparatiewerkzaamheden aangevraagd worden. De aanspraak op garantie moet plaatsvinden binnen de garantieperiode.

De dealer moet voor iedere aanspraak op garantie een garantieformulier invullen en deze naar de verkooponderneming/importeur van Kverneland zenden voor de 10e in de maand na de gemelde schade.

De beschadigde delen moeten met het nummer van de garantieclaim gemerkt worden en tot 6 maanden bewaard worden zodat de verkooponderneming/importeur van Kverneland de delen kan controleren.

Aangezien de machines van Kverneland niet onder toezicht van de fabrikant gebruikt worden, kan zij alleen een garantie stellen voor de kwaliteit van het produkt, niet voor de toepassing van functies en eventuele hieraan verbonden schaden.

De garantie vervalt indien:

- a) er geen originele reserveonderdelen gebruikt worden, of indien het produkt gerepareerd of gewijzigd wordt zonder goedkeuring van Kverneland,
- b) de bedienings- en servicehandleiding niet opgevolgd wordt,
- c) de machine voor andere doeleinden gebruikt wordt dan waarvoor hij bedoeld is.

De garantie dekt geen schades die ontstaan door normale slijtage.

In de veiligheidsbepalingen van de overheid worden eisen aan de fabrikant van deze machine gesteld betreffende het grondig beoordelen van de veiligheid bij een correcte toepassing van dit type machine. Derhalve is Kverneland en onze importeur/verkooponderneming niet aansprakelijk voor de functie van componenten die niet in de catalogus met reserve-onderdelen van dit produkt staan aangegeven.

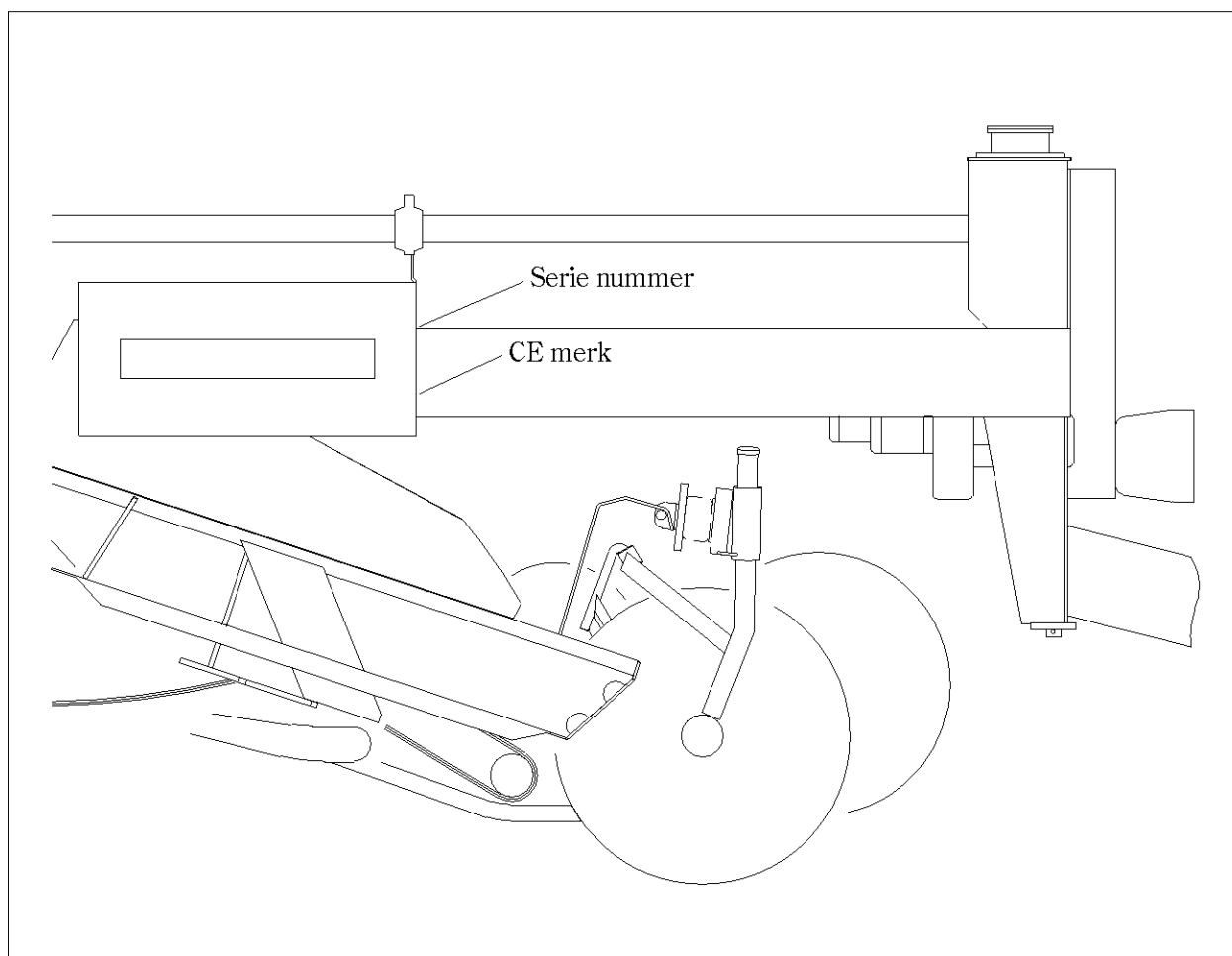
Kverneland behoudt zich het recht voor wijzigingen in de constructie aan te brengen zonder dat dit verplichtingen met zich meebrengt voor eerder geleverde machines.

Machine identificatie

Het serienummer van de machine en het adres van de fabrikant vindt u op het typeplaatje van de machine. Zie de afbeelding hieronder.

Het serienummer en het jaar van levering van deze machine vindt u hieronder. Dit nummer is belangrijk in verband met de serviceverlening en de correcte levering van reserveonderdelen.

Deze machine bevat een CE-merk. Dit merk, met bijbehorende EU Verklaring van Overeenstemming, geeft aan dat de machine beantwoordt aan de essentiële veiligheids- en gezondheidsvereisten en dat hij voldoet aan de Richtlijnen van de Raad 89/392/EU, aangevuld met Richtlijnen 91/368/EU en 93/44/EU.



Serienummer : _____

Jaar van aflevering : _____

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe Kverneland machine. U heeft een functioneel kwaliteitsprodukt uitgekozen. Een netwerk van efficiënte dealers zullen voor u ter beschikking staan met hun vakkennis, servicedienst en reserveonderdelen.

Alle Kverneland-produkten zijn ontworpen en getest in nauwe samenwerking met landbouwers en loonwerkers, om zo een optimale functionering en betrouwbaarheid te garanderen.

Lees deze handleiding a.u.b. goed door voordat u uw nieuwe machine in gebruik neemt.

Wij wensen u het beste met uw nieuwe Kverneland-produkt.

Met hartelijke groet,

Kverneland ASA

 **Kverneland**
Kverneland Underhaug AS
Torlandsvegen 3
N-4365 Nærbø
NORWAY

“Waar landbouw ondernemen is”

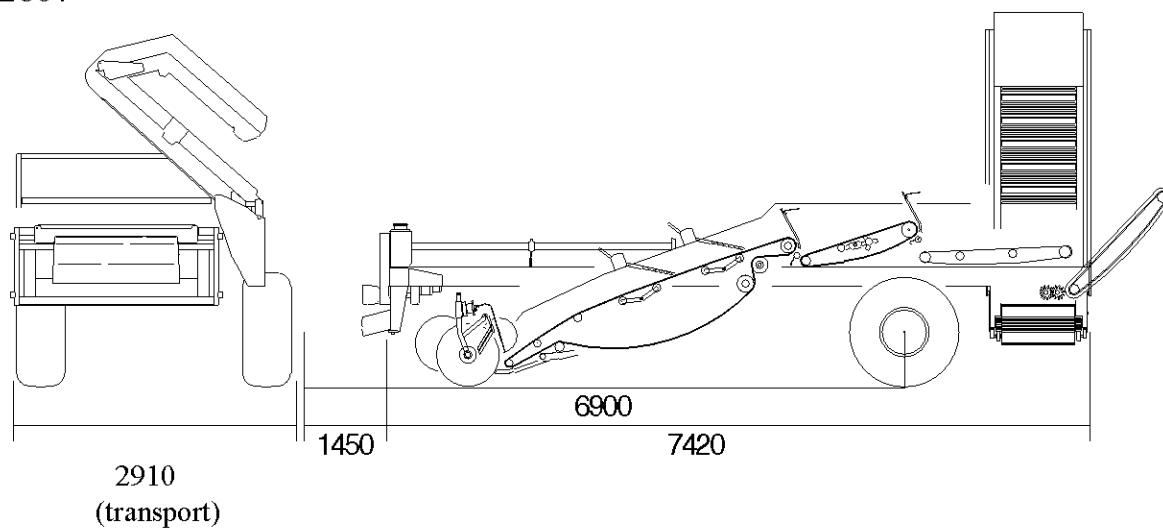
Inhoud

Garantie	2	Instellen van de rooi-unit	37
Machine identificatie	3	Afstelling van de loofintrekwieken	39
Afmetingen	6	Instellen van de schaarhoek	39
Technische gegevens	7	Gronduitzeven	39
Modelbeschrijving	9	Het kluitbreken	39
Veiligheid	11	Loofafvoer	39
Nieuwe machine - wees voorzichtig!	17	Reinigingssysteem	41
Klaarmaken van de nieuwe machine	19	Dwarsafvoerband	45
Wielen	19	Geluidsalarm	47
Dissel	19	Vlakstelling	47
Dwarsafvoerband	19	Bijstellen van de machinehoogte op de wielen	47
Uitleestafel	19	Transport	47
In het midden gemonteerd loofintrekwiel*	19	Onderhoud	49
Loofafvoerband	19	Bandenspanning	49
Bedieningspaneel	21	Aandrijving van de eerste zeefband	49
Aftakas	21	Aanspannen van de ketting	49
Valbreker aan de dwarsafvoerband*	21	Spannen aandrijfkettingen	50
Cabine voor de uitleestafel*	21	Smering	50
Andere opties*	21	Oliefilter	50
Sensoren	21	Olie verversen	51
Afsluitende controle	21	Hydraulisch ventielenblok	51
Vereisten voor de trekker	23	Axiaalrollen	51
Aankoppelen van de trekker	25	Reinigen	51
Disselhoogte	25	Smeerschema 2600 (linker zijaan zicht)	52
Tussenas	25	Smeerschema 2600 (rechter zijaan zicht)	53
Elektrische aansluitingen	25	Opsporen en verhelpen van storingen	54
Hydraulische installatie	25	Mechanica	54
Bediening van de elektrische besturing	27	Hydraulica	54
Werking en opbouw	27	Elektronica	55
Aansluiting	27	Gronduitzeven	56
Bedieningspaneel trekker	27	Loofverwijdering	56
Bedieningspaneel uitleestafel	27	Verlies van aardappelen	56
Relaiskast machine	27	Beschadiging van aardappelen	57
Automatisch centreren van de wielen	27	Aansluitschema hydraulisch	
Het elektronische controlesysteem	29	en elektrisch systeem	58
Werking - sensoren en kleppen	29	Hydraulisch schema wiel aandrijving	58
Aansluiting	29	Eigen hydraulisch installatie van de rooier	59
Bedieningspaneel - chauffeursplaats	29	Hydraulisch schema van delen welke door	
Bedieningspaneel uitleestafel	31	trekkerhydrauliek aangedreven worden	61
Werking in de automatische modus	31	Elektrisch schema elektrische bediening	
Aanpassing aan de rijenafstand	33	Printplaat C	63
Rooi unit	33	Elektrisch schema elektronische bediening	
Instellen van de spoorbreedte	35	Printplaat C	64
Gebruik van de machine	37	Elektrisch schema elektronische bediening	
Toerental	37	Printplaat D	65
Aanpassing aan de rijen	37	Aantekeningen	66

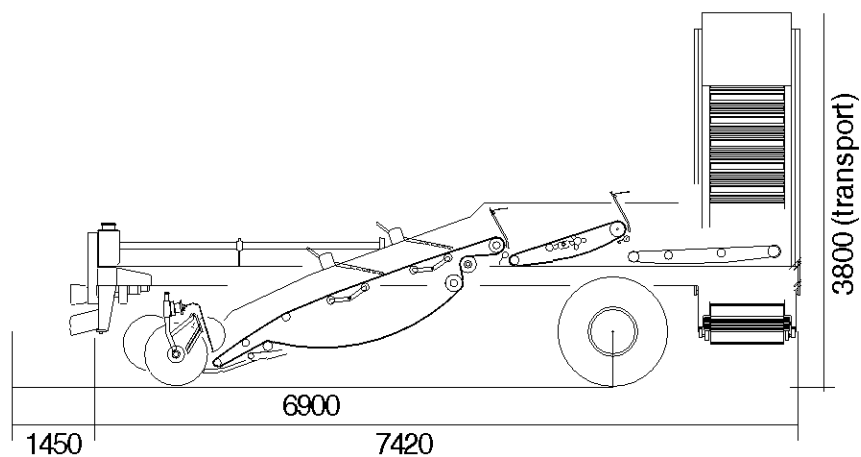
Afmetingen

Alle maten zijn in mm

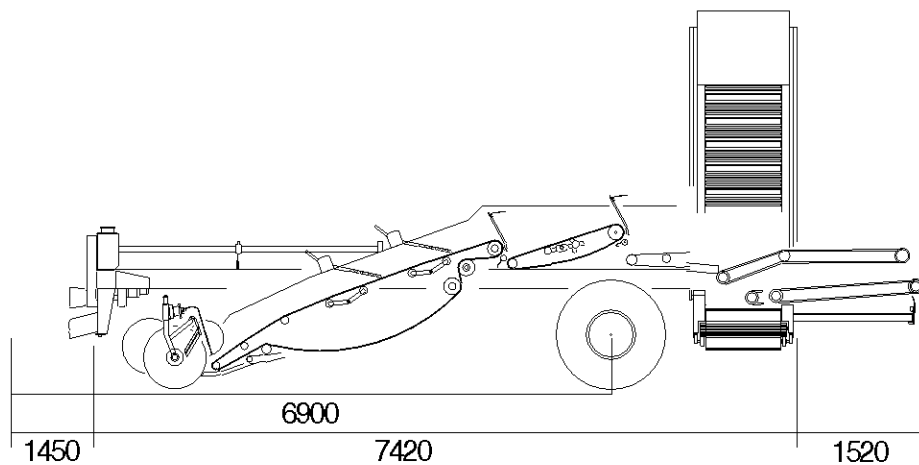
2607



2621/2631



2622/2632



Technische gegevens

Geldt voor machine met horizontaal frame en standaard bandenmaat (500/60-22.5")

Rooiertype:	2607	2621/2622	2631/2632
Afmetingen			
Spoorbreedte (verstelbaar)	2,100-2,500mm c/c		
Lengte met dissel	9.90m	8.87/10.40m	8.87/10.40m
Transportbreedte	2.91m		
Transporthoogte	2.80m		
Totaal gewicht/	5000kg	5300/5650kg	5300/5650kg
Asbelasting	4500kg	4500/4950kg	4500/4950kg
Belasting op disseloog	500kg	800/700kg	800/700kg
Koppeling aan de trekker	Trekhaak/oppihaak, 1 hydr. ventiel m/vrije retour		
Rijenaafstand (traploos)	75-100cm		
Rooischaren			
standaard	3 bladen		
extra	2 bladen		
	eendelig		
	volle breedte		
1e Zeefband			
breedte	1.65m		
effectieve lengte	3.225m		
tussenruimte (standaard)	28mm		
tussenruimte (extra)	17*, 25*, 33, 38mm		
spijldiameter	11*/12mm		
zeefoppervlak	5.3m²		
2e Zeefband			
breedte	1.65m		
effectieve lengte	1.14m		
tussenruimte (standaard)	29mm		
tussenruimte (extra)	17, 25, 25 berubberd, 34, 39mm		
rod spijldiameter	11mm		
zeefoppervlak	1.9m²		
Third web			
width	1650mm	-	-
effective length	1700mm	-	-
web gap	24mm berubberd	-	-
rod diameter	11mm	-	-
Uitleestafel			
breedte	-	1.65m	1.65m
tussenruimte	-	20mm	20mm
Haulm elevator			
width	1650mm		
area	2,25m²		
Aanvoerband			
laadhoogte	3.50m		
werkbreedte (gross)	0.90m		
werkbreedte (netto)	0.78m		
Axiale rollen			
aantal rollen	18		
lengte	0.95m		
diameter spiraalrollen	82mm		
diameter gladde rollen	75, 82 (standaard) or 92mm		

* Optie

Rooiertype:	2607	2621/2622	2631/2632
-------------	------	-----------	-----------

Sterrollen

aantal sterrollen	-	-	6
aantal tegendraaiende rollen	-	-	3

Bandenmaat

standaard	500/60-22.5"
option	500/60-26.5"
	600/55-26.5"
links/rechts	500/60-22.5" / 13.6"/12-28
links/rechts	600/55-26.5"/16.9"/14-30" **

Beperkingen bij het gebruik van bandmaat 600/55-26.5"

Er staat onder Technische gegevens op blz. 5 vermeld dat er zowel voor de 2621 als voor de 2622 banden kunnen worden geleverd met afmeting 600/55-26.5 aan de linkerzijde. Bij gebruik van deze bandmaat dient u evenwel rekening te houden met de volgende beperkingen.

Door de grote bandmaat zal de vereiste ruimte tussen het wiel en de versnellingsbak van de axiaalrollen te klein worden. Om dit te verhelpen moet de versnellingsbak van de axiaalrollen worden opgetild en in een hogere positie worden bevestigd. Hierdoor kan de loofrol na de tweede band alleen nog in de hoogste stand gebruikt worden omdat er voldoende ruimte moet zijn tussen de loofrol, de schraper en de axiale rollenset.

Bovendien heeft de grote bandmaat een scherpere hoek van de zeefbanden tot gevolg. Hierdoor kan het transportvermogen verminderen en de oogst beschadigd worden.

Modelbeschrijving

De 2600 aardappelrooier van Kverneland is een tweerijige machine met dwarsafvoerband. De volgende basismachines zijn leverbaar:

2607

Onbemande aardappelrooier met drie zeefbanden en egelband.

2621

Onbemande aardappelrooier met twee zeefbanden en geïntegreerde axiaalrollen.

2622

Bemande aardappelrooier met twee zeefbanden en geïntegreerde axiaalrollen, alsmede een uitleestafel voor secundaire reiniging.

2631

Onbemande aardappelrooier met twee zeefbanden en een drietraps sterrollenbed.

2632

Bemande aardappelrooier met twee zeefbanden, drietraps sterrollenbed en een leestafel.

Hij wordt standaard geleverd met tweedelige rooischaren, diabolo's en twee paar rooischijven. De rooi-unit pendelt (volgt het terrein onafhankelijk van het hoofdframe). De machine is uitgerust met twee zeefbanden. De eerste zeefband heeft twee mechanisch aangedreven schudders met hydraulische regeling. Het schudden op de tweede band gebeurt met behulp van schudrollen en de schudintensiteit wordt geregeld met behulp van een stang die rechtstreeks met de eerste zeefband verbonden is. Het schudden op de tweede zeefband kan op nul worden gesteld door de stang te ontkoppelen. De primaire reiniging wordt uitgevoerd door middel van axiaalrollen. De hoek van de axiaalrollen wordt hydraulisch bijgesteld. De uitleestafel wordt hydraulisch aangedreven met mogelijkheid voor plaatselijke aanpassing van de snelheid. De machine heeft een afzonderlijke hydraulische installatie voor het aandrijven van de uitleestafel en de axiaalrollen. De dwarsafvoerband wordt hydraulisch aangedreven en van op de chauffeursplaats bestuurd. De machine is voorzien van een elektromagnetisch gestuurde hydraulische centrale met mogelijkheid voor handmatige (nood)bediening van de ventielen (manuele bediening). De dwarsafvoerband heeft een variabele snelheidsregeling. De laadhoogte bedraagt 3,5 meter. De standaard wieluitrusting is 500/60-22,5". De machine heeft gedeelde wielassen. De wielassen hebben een hydraulisch bediende draaiing en worden handmatig of automatisch bestuurd. Ze zijn ook voorzien van een mechanisch instelbare spoorbreedte. Het vlakstellen gebeurt met behulp een hydraulische cilinder aan de rechterkant van de machine. De dissels hebben een hydraulische zijregeling.

De machine kan met onderstaande uitrusting geleverd worden:

Automatische vlakstelling

Automatische dieptecontrole van de rooi-unit

Automatische hoekbijstelling van de axiaalrollen

In het midden gemonteerd loofintrekwieltje (voorkomt dat het loof zich ophoopt tussen de middelste rooischijven)

Alternatieve typen scharen staan gespecificeerd onder Technische Gegevens op blz. 7 (de volle schaar behoort tot de combi-rooi uitrusting, bedrooischaren en non-stop uitrusting)

Plastic bedekte scharen met lage wrijving en stalen punt

Halve diabolo's (worden in bedden gebruikt samen met volle schaar, non-stop en combi-rooi uitrusting)

Non-stop rooiuitrusting (als de akker gebruikt wordt als tijdelijke opslag, kan de rooier blijven werken als de ene aanhangwagen vol is en de andere nog niet terug is)

Combi-rooi uitrusting (in rijen leggen en rooien met dezelfde machine)

Hydraulische wielremmen

Hydraulische wielaandrijving

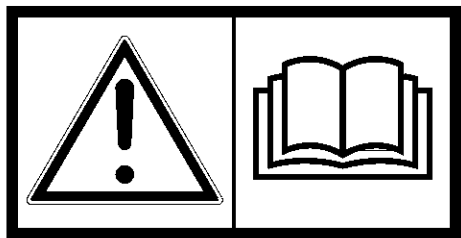
Alternatieve typen banden staan gespecificeerd onder Technische gegevens op blz. 5

Alternatieve bandmaten staan gespecificeerd onder Technische gegevens op blz. 5

Valbreker aan de dwarsafvoerband (verkleint de valhoogte, vormt een flexibel uiteinde op de dwarsafvoerband).

Kabine voor de uitleestafel

* Optie
Verlichting



220532

Fig. 1



Fig. 2

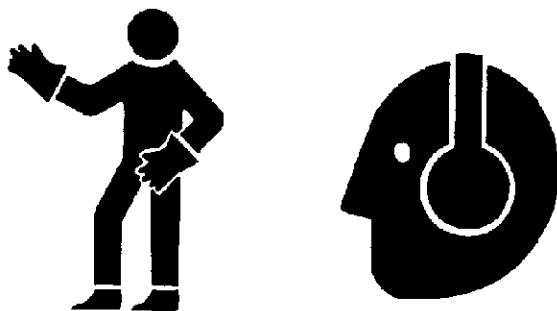


Fig. 3

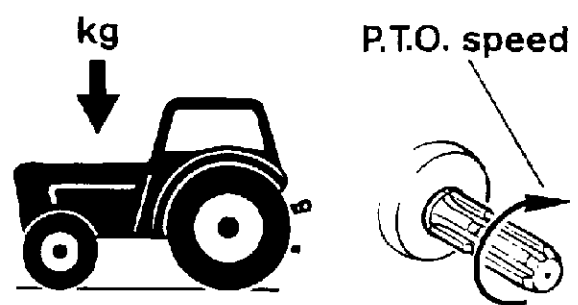


Fig. 4

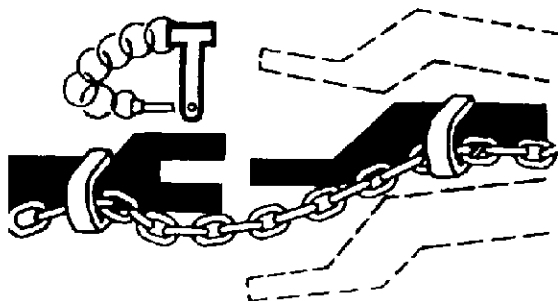


Fig. 5

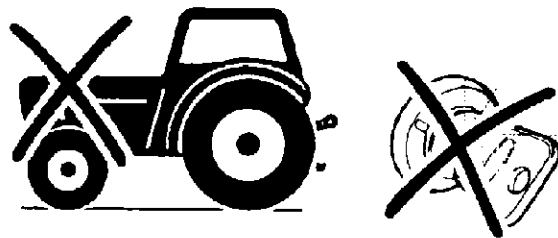


Fig. 6

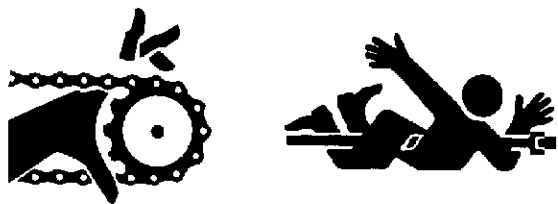


Fig. 7

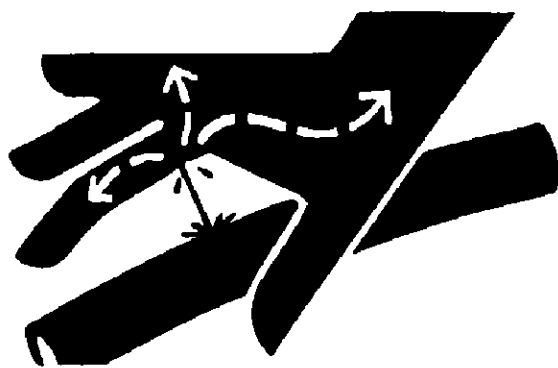


Fig. 8

Veiligheid

Voordat men overgaat tot het bedienen, afstellen of onderhouden van de machine is het belangrijk dat de aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid uit deze handleiding worden gelezen en begrepen door de personen die direct met de machine te maken hebben (fig. 1).

Alhoewel alle mogelijke zorg en aandacht is besteed aan het ontwerp en de produktie van de machine blijft er, zoals bij alle machines altijd een zekere risicofactor bestaan voor het personeel terwijl de machine in gebruik is. Wij bevelen dan ook ten zeerste aan dat alle gebruikers en bedieners van de machine alle mogelijke voorzorgsmaatregelen nemen om zowel hun eigen veiligheid als die van personen die zich in de buurt bevinden zeker te

stellen. Lees de veiligheidsinstructies uit deze handleiding en houd u eraan! Veiligheid is uw verantwoording!



Let met name goed op wanneer u dit symbool ziet. Het betekent dat er de kans bestaat op ernstig gevaar. Het vestigt de aandacht op voorzorgsmaatregelen die genomen dienen te worden om ongelukken te voorkomen.

Dit symbool kunt u op verschillende plaatsen in deze handleiding aantreffen, evenals op de waarschuwingstekens van de machine. Zij zijn bedoeld voor uw veiligheid en men dient er altijd nota van te nemen.

Algemene veiligheidsmaatregelen

Wees voorzichtig wanneer er zich andere personen of dieren in de nabijheid van de machine bevinden!

Zet de machine nooit aan wanneer er zich andere personen of dieren dichtbij de trekker of de machine bevinden. Ga nooit tussen de trekkerwielen en de machine staan (fig. 2).

Denk aan de bepalingen met betrekking tot de minimum leeftijd die vereist is voor bedieners van dit soort machines.

Gebruik van de machine

U dient de machine alleen te gebruiken voor die doeleinden waarvoor hij ontworpen is.

Gebruik van persoonlijke veiligheidsuitrusting

Draag geen loshangende kleding, die verstrikt zou kunnen raken in één van de bewegende onderdelen. In zeer stoffige omstandigheden dient men een goedgekeurd stofmasker te gebruiken (fig. 3).

Let op een te hoog geluidsniveau. Sommige trekker/werktuig combinaties kunnen, afhankelijk van de omstandigheden, een geluidsniveau van meer dan 85 dB veroorzaken, zelfs in een 'fluister' cabine. Onder dergelijke omstandigheden dient men een gehoorbescherming te dragen. Houd de deuren en ramen van de cabine gesloten om het geluidsniveau in de cabine te reduceren.

De machine moet worden gekoppeld aan een trekker van de juiste afmetingen.

Het gewicht van de trekker moet overeenstemmen met het maximum gewicht van de machine in bedrijf. Houd u aan plaatselijke wetten en voorschriften (fig. 4).

Verzekert u ervan dat de juiste aftakasstomp van de trekker wordt gepakt. Een machine die is ontworpen

op 540 tpm mag nooit worden gekoppeld aan een trekker met een ingeschakelde snelheid van 1000 tpm. De normale aftakas-snelheid is aangegeven op een label dat zich bij de tussenas bevindt.

Het aankoppelen van de machine aan de trekker

Dit moet altijd plaatsvinden volgens de aanwijzingen in de handleiding. Indien de koppeling tot stand wordt gebracht met een trekhaak, dient één van de delen (trekhaak of dissel van de machine) een gaffel te hebben. De pen van de trekstang moet worden vastgezet met een splitpen (fig. 5).

Houd u aan de nationale voorschriften met betrekking tot het transport over de weg. In sommige landen is het gebruik van een veiligheidsketting vereist wanneer er met een getrokken machine over de openbare weg wordt gesreden.

Houd de veiligheid in gedachten terwijl u de machine bedient

Stop de trektermotor en verwijder de contactsleutel alvorens de machine te repareren, schoon te maken, te smeren of te onderhouden (fig. 6).

Beschermingen

Verzekert u ervan dat alle beschermkappen in goede staat en op correcte wijze bevestigd zijn. Start de machine niet voordat u dit hebt gecontroleerd. Beschadigde beschermkappen moeten onmiddellijk gerepareerd of vervangen worden (fig. 7).

Let goed op de kunststof beschermkap van de tussenas. Als deze beschadigd is moet hij worden vervangen. De kettingen van de beschermkap moeten altijd op een geschikte plaats aan de trekker en machine worden vastgemaakt, zodat deze niet mee kan gaan draaien.

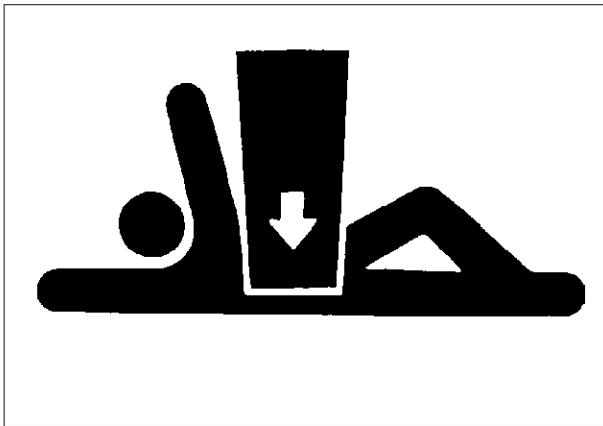


Fig. 9

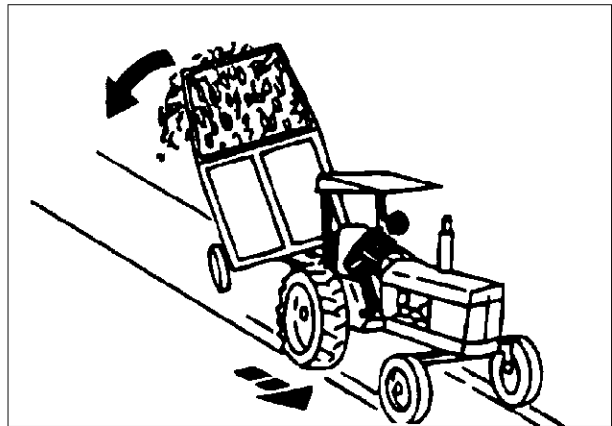


Fig. 10

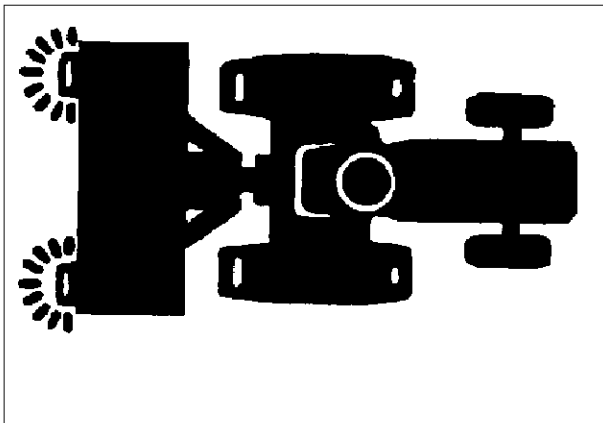


Fig. 11

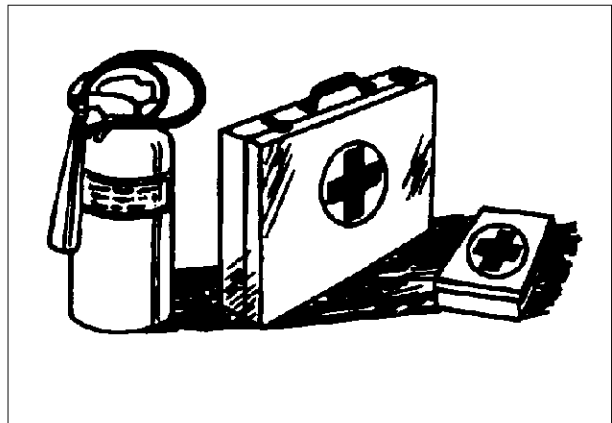


Fig. 12

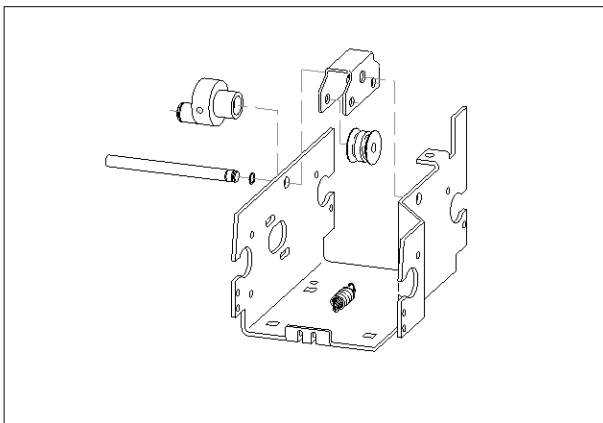


Fig. 13

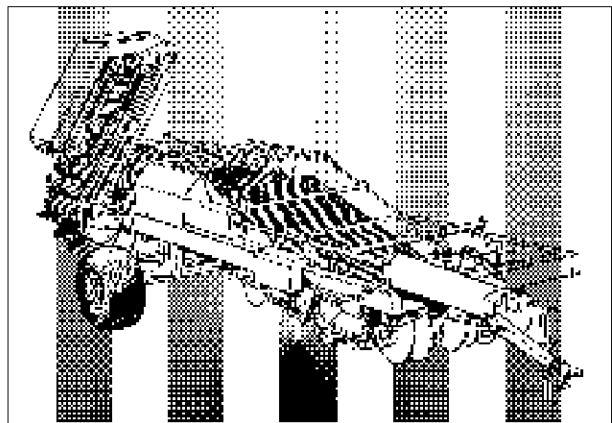


Fig. 14

Hydraulische systemen

Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u werkt met hydraulische systemen. Gebruik oogbescherming en handschoenen. Ontsnappende hydrauliek-olie onder hoge druk kan in de huid dringen en ernstige infecties veroorzaken. Ga in deze gevallen altijd naar een arts (fig. 8).

Zorg ervoor dat er zich niemand in de buurt van de machine bevindt wanneer de hydraulische functies in werking worden gezet.

Het loskoppelen van de machine en het achterlaten van de trekker/machine

Bij het loskoppelen dienen alle hydraulische functies in de neutrale stand te staan. Laat de machine tot op de grond zakken en zet hem veilig vast. Wanneer de machine over parkeerblokken beschikt dient u deze voor de wielen te plaatsen. Laat nooit kinderen in de buurt van een landbouwmachine rondlopen of spelen (fig. 9).

Rij veilig

U dient zich bewust te zijn van uw verantwoordelijkheid - onvoorzichtigheid of nalatigheid kunnen ernstige en zelfs dodelijke ongelukken tot gevolg hebben (fig. 10).

Alvorens de machine over de openbare weg te transporteren, dient u de wielbouten en koppelingen te controleren. Schakel het hydraulische systeem uit of blokkeer het.

Rij voorzichtig. Verminder snelheid bij het draaien of rijden op een oneffen terrein. Zorg ervoor dat een getrokken machine niet begint te slingeren of onstabiel wordt.

Denk aan het gevaar van omslaan bij het werken op hellingen of op zachte grond. Verminder de belasting.

Lichten

De eigenaar en de bediener zijn verantwoordelijk voor het aanbrengen van de juiste lampen en reflectoren bij het transport van de machine over de openbare weg. Houd u aan de wettelijke voorschriften (fig. 11).

Veiligheidsuitrusting

Zorg ervoor dat er altijd een eerstehulp-uitrusting op de trekker aanwezig is. Houd u ook aan de voorschriften met betrekking tot een brandblusser. Wanneer u werkt met brandbaar materiaal als hooi en stro dient u altijd een brandblusser tot uw beschikking te hebben (fig. 12).

Reserveonderdelen

Om veiligheidsredenen dient u uitsluitende originele reserveonderdelen te gebruiken. Als u geen originele reserveonderdelen gebruikt, vervalt de garantie op het Kverneland-produkt (fig. 13).

Onderhoud

Zorg ervoor dat de machine goed wordt onderhouden en dat hij altijd in een goede staat van werking wordt gehouden. Breng nooit veranderingen aan in de technische basisconstructie van de machine (fig. 14).

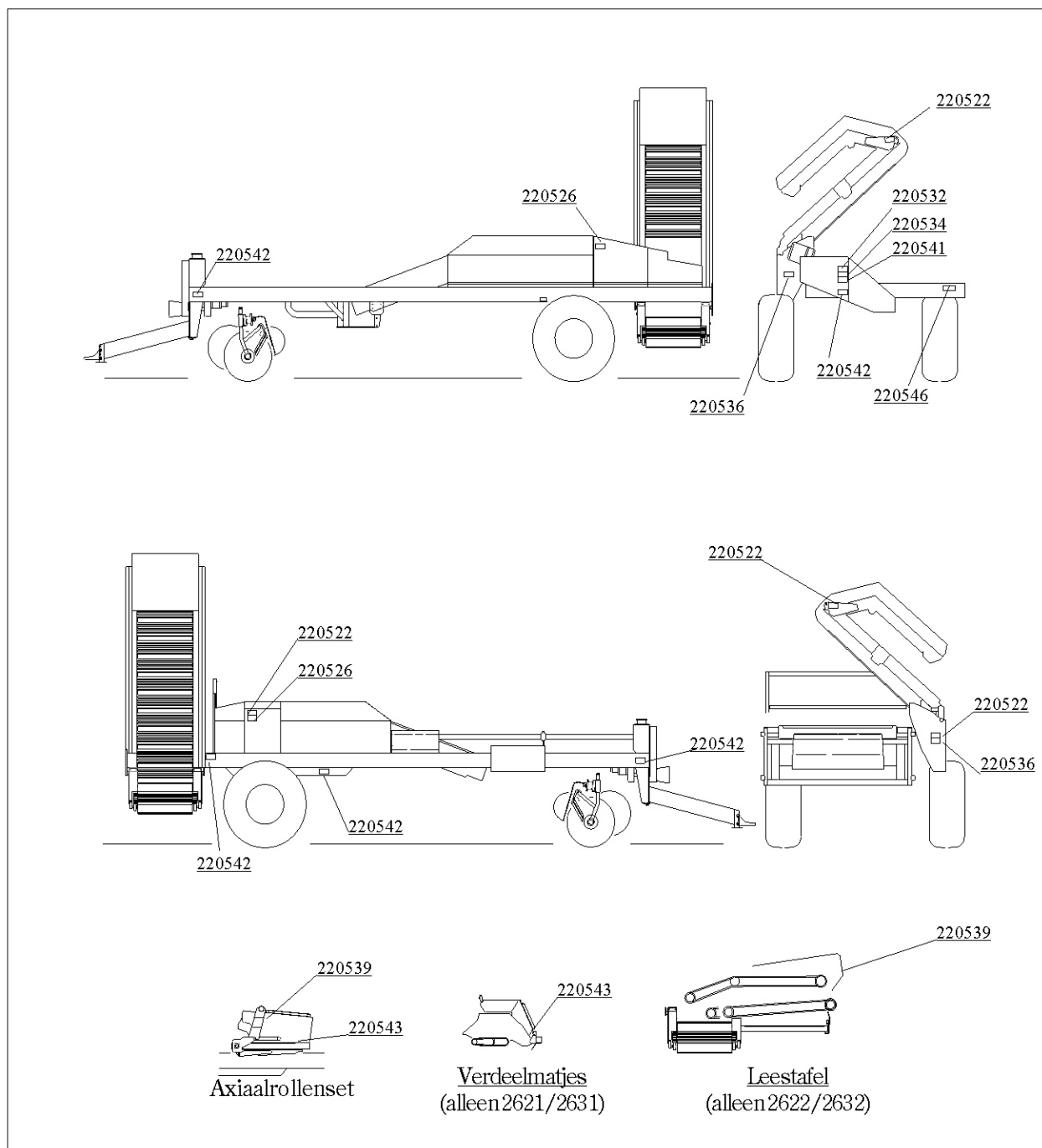


Fig. 15

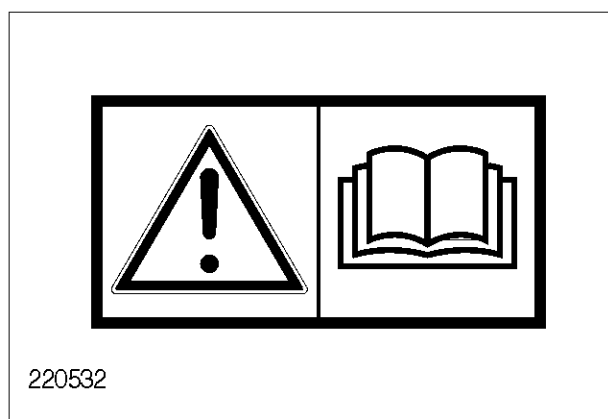


Fig. 16

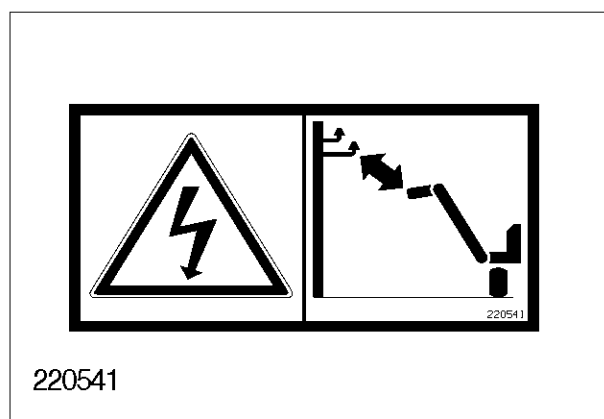


Fig. 17

Extra veiligheidsinstructies voor aardappel-telers die werken met de 2600 twee-rijige aardappelrooier

Deze machine is ontworpen voor het rooien van aardappelen en andere gelijksoortige knolgewassen. De machine is ontworpen voor een bemande bediening indien hij voorzien is van een uitleestafel. De uitleestafel biedt plaats voor max. 4 personen.

De machine is uitgerust met waarschuwingsstickers. Bij beschadiging dienen de stickers onmiddellijk vervangende worden. Bestelnummers worden aangegeven op de illustraties in dit deel. Fig. 15 geeft aan waar de borden geplaatst moeten worden.

Waarschuwingsticker 220532 (fig. 16). Let op! Zorg ervoor dat u de instructies uit deze handleiding heeft gelezen en begrepen voordat de machine in bedrijf wordt gesteld en voordat u bijstellingen/ onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Waarschuwingsticker 220541 (fig. 17). Wees voorzichtig bij het passeren van bovengrondse elektrische kabels. Denk eraan dat de machine hoger dan 5 meter kan zijn als de dwarsafvoerband in de volle lengte in verticale stand staat.

Waarschuwingsticker 220536 (fig. 18). Beklemmingsgevaar. Hou afstand van bewegelijke delen.

Waarschuwingsticker 220522 (fig. 19). Beklemmingsgevaar. Hou afstand van bewegelijke delen.

Waarschuwingsticker 220542 (fig. 20). Wees voorzichtig wanneer de machine omlaag gezet wordt. Zorg ervoor dat uw voeten uit de buurt van scharen en wielen zijn.

Waarschuwingsticker 220526 (fig. 21). U kan een vinger verliezen als deze tussen de aandrijfketting en het kettingwiel komt.

Waarschuwingsticker 220546 (fig. 22). De wielstuurbcilinder kan tijdens transport bewegen/geactiveerd worden. Daarom moeten vóór elk transport alle elektronische en hydraulische aansluitingen worden losgekoppeld.

Waarschuwingsticker 220543 (fig. 23). Beklemmingsgevaar. Hou afstand van draaiende loofrollen.

Waarschuwingsticker 220534 (fig. 24). Ontkoppel alle elektronische delen voordat er gelast wordt.

Waarschuwingsticker 220539 (Fig. 25). Beklemmingsgevaar. Hou afstand van de zeefbanden.

Het heffen van de machine met een kraan

Gebruik alleen goedgekeurde hefuitrusting. De

machine wordt met bijbehorende heflussen geleverd. De hefpunten staan aangegeven. Het gewicht van de machine vindt u in de "Technische Gegevens" op blz. 5.

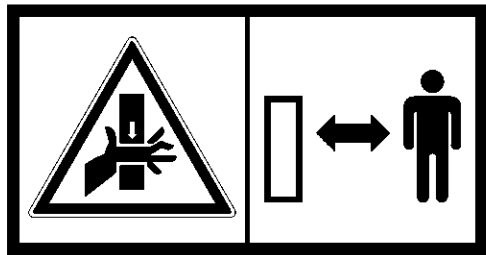
Wees voorzichtig! Verzekert u ervan dat er niemand onder of in de buurt van de machine staat op het moment dat deze geheven wordt.

Hef de machine met de heflussen bevestigd aan rechter- en linkerzijde van het hoofdframe in de buurt van de rooi-unit en aan de voorzijde van de dwarsafvoerband aan de rechterzijde van de machine. Let op de tekens die de hefpunten aangeven. Verzekert u ervan dat de banden goed vastzitten voordat u begint met heffen.

Gebruik een leidraad om de machine in positie te houden.

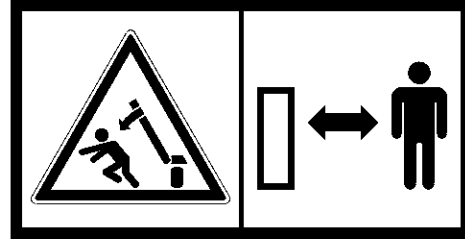
Gevaar bij het gebruik van chemicaliën

Houd u bij het werken met chemicaliën (bestrijdingsmiddelen) en kunstmest altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.



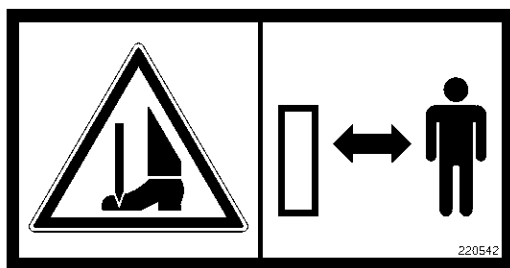
220536

Fig. 18



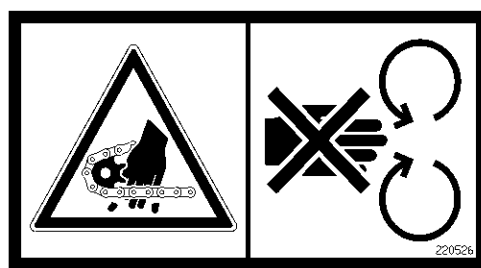
220522

Fig. 19



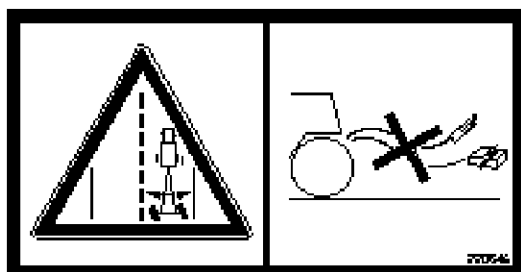
220542

Fig. 20



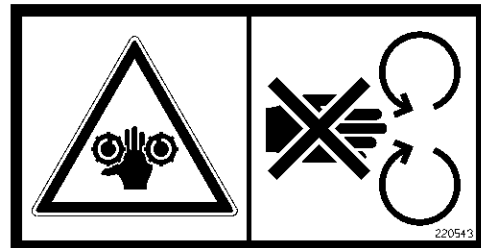
220526

Fig. 21



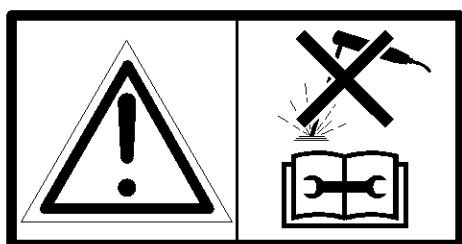
220546

Fig. 22



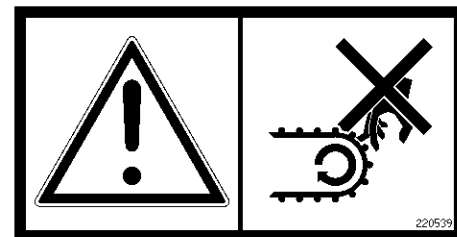
220543

Fig. 23



220534

Fig. 24



220539

Fig. 25

Nieuwe machine - wees voorzichtig!

Lees de bedieningshandleiding door. U dient heel voorzichtig te werk te gaan bij het voor de eerste maal starten van een gloednieuwe machine. Onjuiste montage, fouten bij de bediening enz. kunnen leiden tot kostbare reparaties en verlies van opbrengst. De produktgarantie van Kverneland dekt geen schade die het gevolg is van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.



Let met name goed op wanneer u dit symbool ziet - het vestigt de aandacht op handelingen waarbij men zeer voorzichtig te werk moet gaan om een onjuiste montage, verkeerd gebruik enz. te voorkomen.

Let vooral op het volgende wanneer u een nieuwe machine de eerste keer start.

Controleer of de machine op correcte wijze is gemonteerd en dat hij niet beschadigd is.

Verzekert u ervan dat de elektrische leidingen en hydraulische slangen een zodanige lengte en positie hebben dat de machine zich kan bewegen zonder deze te beschadigen.

Controleer de aankoppelingen tussen de machine en de trekker.

Controleer of de aandrijfkettingen in de juiste positie op de tandwielen staan en dat ze goed zijn gespannen.

Smeer de machine volgens de aanwijzingen onder punt 7.5 "Smering".

Controleer de verbindingen tussen het rooiframe en de dissels, tussen de eventuele uitleestafel en het frame en tussen de dwarsafvoerband en het frame.

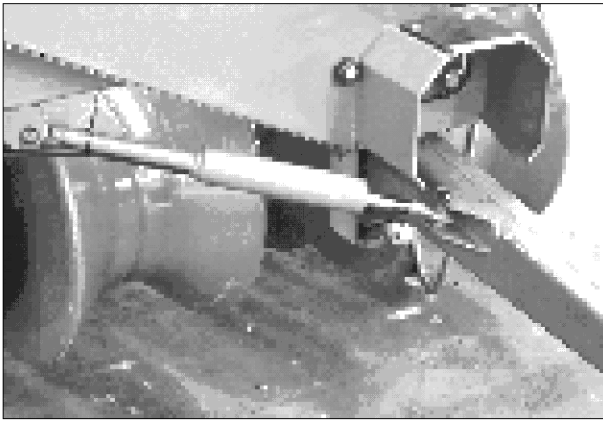


Fig. 27

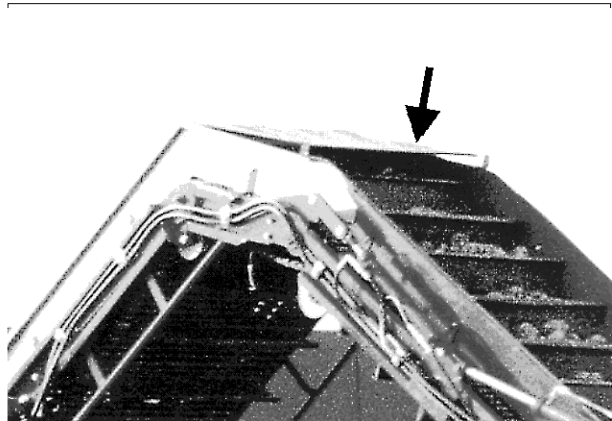


Fig. 28

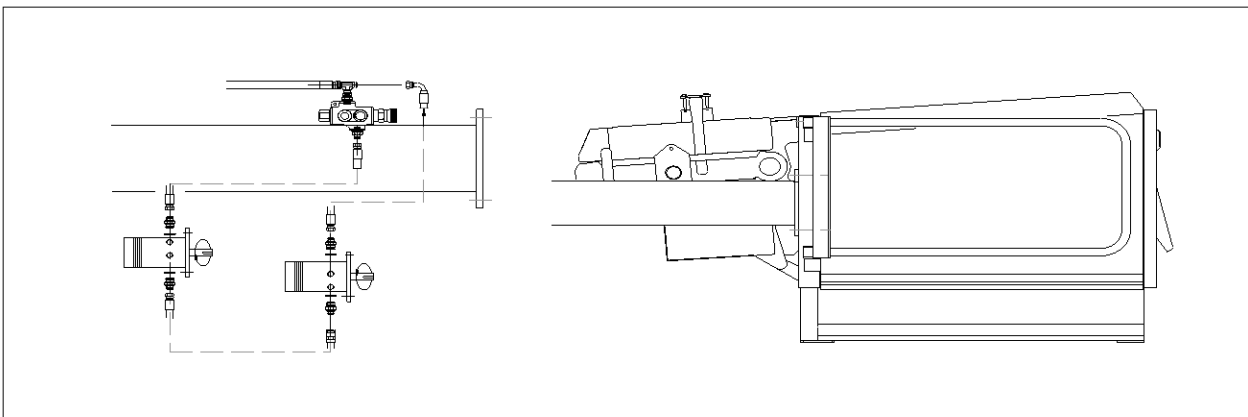


Fig. 29

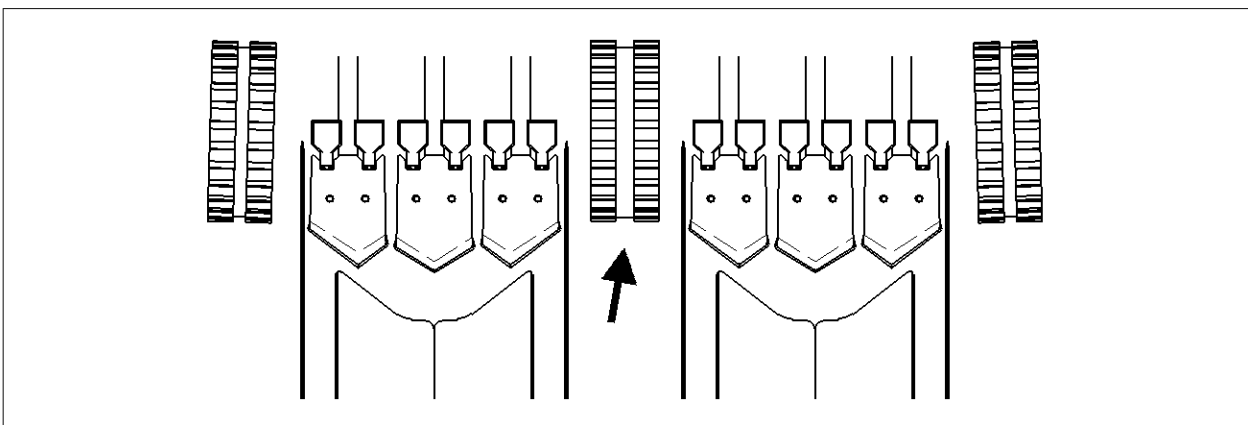


Fig. 30

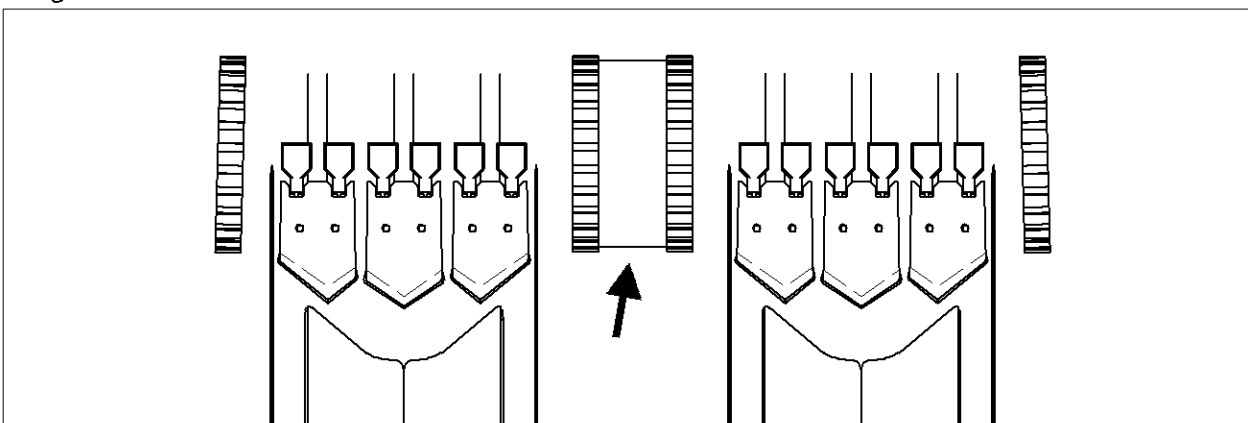


Fig. 31

1. Klaarmaken van de nieuwe machine

1.1 Wielen

Monteer evt. wielen (kunnen met het oog op transport gedemonteerd zijn) wanneer de machine van het vervoersmiddel geheven wordt. Als de wielen geribbeld zijn, moeten de ribbels in de tegengestelde richting van de ribbels van de traktorwielen staan. Draai de wielmoeren goed vast (de conische zijde van de moeren naar de velg toe).

1.2 Dissel

Monteer de dissel en de spanschroef (evt. disselcilinder) (fig. 27). Smeer de disselas terwijl hij nog onbelast is.

1.3 Dwarsafvoerband

Maak de dwarsafvoerband klaar. Til de lange middensectie op en monteer de cilinders. Monteer de zijplaten op de middensectie en achtersectie. Bevestig het doek over het uiteinde van de dwarsafvoerband.

Als de dwarsafvoerband met het oog op transport niet gemonteerd is, moet hij op de balken van het hoofdframe (4 punten) bevestigd worden. Sluit de hydrauliekslangen aan (de groengemerkte slangen worden aan elkaar verbonden, de blauwgemarkte met de roodgemarkte als de machine geen uitleestafel of egelloofafvoerband heeft).

Bevestig het doek over het uiteinde van de dwarsafvoerband (fig. 28). Bij combi-rooien wordt het doek op het middelste gedeelte van de dwarsafvoerband bevestigd.

N.B.! Als de machine met hoge snelheid over lange afstanden vervoerd moet worden voordat hij bij de klant afgeleverd wordt, moet het doek pas bij de klant vastgezet worden.

1.4 Uitleestafel

Alleenmodel 2622:

Monteer de uitleestafel als deze gedemonteerd is tijdens het transport (fig. 29). Monteer de schroeven in de framebevestiging. Koppel de hydrauliekslangen op de poorten van de regelbare smoring (drukleiding naar 3/8" poort A, retourleiding naar 1/2" poort B).

1.5 In het midden gemonteerd loofintrekwiël*

Dit voorkomt het ophopen van loof tussen de binnenste loofintrekwielen.

Bij een standaardmachine met twee afzonderlijke scharen is het centrale gebied tussen de twee middelste rooischijven geblokkeerd door terugrolplaten, d.w.z. platen die verhinderen dat aardappelen naar voren en uit de machine rollen. Deze kunnen worden vervangen door een veerbelaste loofintrekrol. Er zijn twee verschillende breedtes leverbaar: 135 mm voor rijbreedte 75-80 cm (fig. 30) en 235 mm voor rijbreedte 85-90 cm (fig. 31).

Een in het midden gemonteerd loofintrekwiël geeft een gelijkmatiger invoer van het loof dat in de geul ligt tussen de twee rijen die geoogst worden. Bij een standaardmachine kan zeer droog loof op ongelijkmatige wijze worden ingevoerd. Licht, droog loof heeft namelijk de neiging zich tussen de rooischijven op te stapelen tot een grote stapel loof in de machine wordt getrokken. Dit kan leiden tot een verminderde capaciteit en tot een groter verlies aan aardappelen via de loofrollen achteraan de machine.

1.6 Loofafvoerband

Alleen voor Model 2607:

Als de egelband om wat voor reden dan ook niet past, bevestig dan de reinigingsunit aan het einde van de hoofdzeef. Koppel de hydrauliekslangen op de poorten van de regelbare smoring (drukleiding naar 3/8" poort A, retourleiding 1/2" naar poort B).

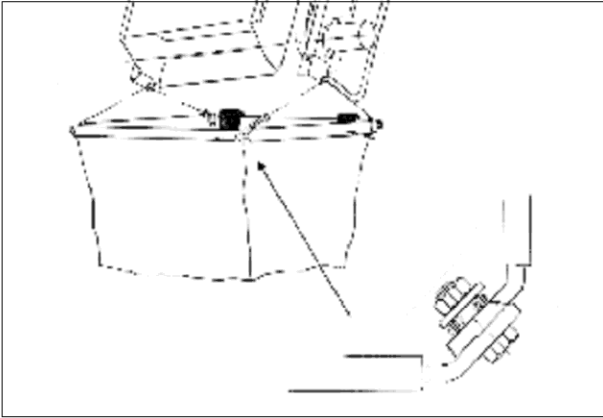


Fig. 32

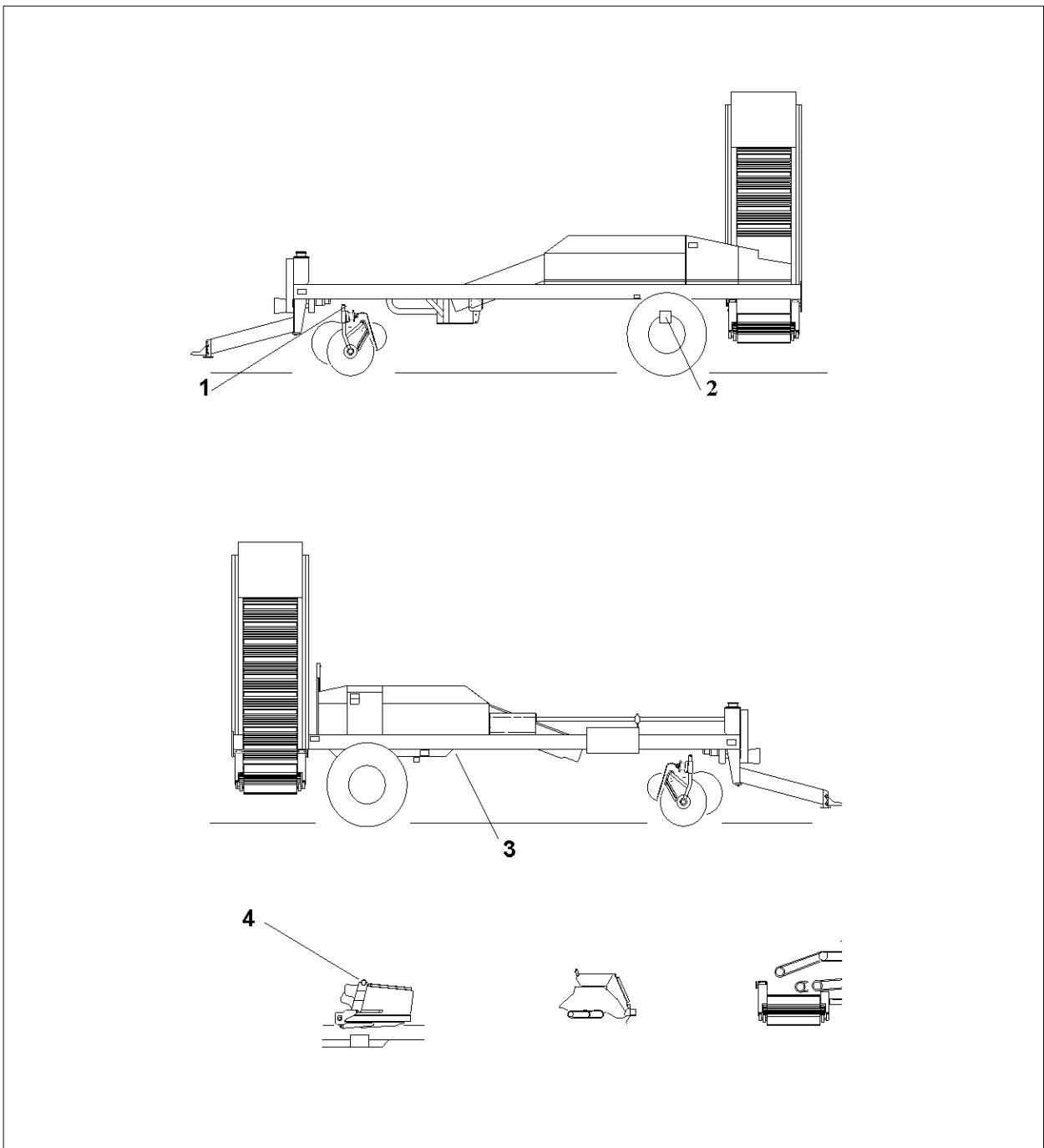


Fig. 33

1.7 Bedieningspaneel

Het systeem vereist een spanning van 12V. De elektromagnetische stuurventielen kunnen tegen een spanningsverlies max. 10%.

Sluit het bedieningspaneel aan op de bijgeleverde accukabel en sluit het paneel op de machine aan met behulp van de bijgeleverde stuurkabel.

Zorg ervoor dat het bedieningspaneel op een overzichtelijke plaats rechts van de bestuurder van de trekker geplaatst wordt. Gebruik hiervoor de bijgeleverde houders.

Zie het symbool voor het kiezen van de functie.

Let op! Bij normaal gebruik zal bediening van twee elektrisch hydraulische functies meer vermogen vragen.

1.8 Aftakas

Kontroleer dat de lengte van de tussenas bij de trekker past. Volg de aanwijzingen op de as. De rooier heeft een geïntegreerde veiligheidskoppeling in het hoofdaandrijfwerk. De aftakas hoeft derhalve geen veiligheidskoppeling te hebben.

1.9 Valbreker aan de dwarsafvoerband*

Zie fig. 32. Bevestig de twee rubberen platen over een van de lange zijden van het frame van de valbreker. Wanneer de valbreker op z'n plaats hangt in de beugels op het uiteinde van de dwarsafvoerband, moeten deze rubberen platen naar de dwarsafvoerband toe gedraaid worden waar ze als schokbrekers werken tussen de valbreker en de dwarsafvoerband.

1.10 Cabine voor de uitleestafel*

Zie de afzonderlijke montagehandleiding.

Voordat de afvoerband wordt uitgekapt moet de horizontale steun aan de voorkant van de cabine naar beneden worden gelaten.

1.11 Andere opties*

Zie de afzonderlijke handleiding.

1.12 Sensoren

De machine is standaard uitgerust met een analoge sensor voor de draaiing van de wielen.

Machines met elektronische besturing kunnen daarnaast worden uitgerust met de volgende bijkomende sensoren:

1. Sensoren (microschakelaar) voor automatische dieptecontrole van de rooi-unit (optie)
2. Sensor (analoog) voor wieldraaiing
3. Sensor (analoog) voor het vlakstellen
4. Sensor (analoog) voor het bijstellen van de hoek van de axiaalroleenheid (optie)

De machine wordt standaard geleverd met inductieve sensoren voor de wieldraaiing.

Ga na of de sensoren voor de wieldraaiing en eventuele andere sensoren (optie) na transport intact en degelijk bevestigd zijn. Voordat u de machine in gebruik neemt, dient u de tussenruimte tussen de sensoren (fig. 33) en het staal (de machine) te controleren. Deze afstanden moeten minimaal 2-6 mm bedragen.

1.13 Afsluitende controle

Verwijder de heflussen en eventuele transportbeveiligingen. Controleer dat geen van de machinedelen de banden e.d. kunnen blokkeren wanneer de machine gestart wordt.

Controleer de disselaansluitingen en wielbouten.

Controleer of er olie in de tank zit (peilglas aan de zijkant van de tank). Het juiste niveau bij een horizontale machine is de bovenste helft van het peilglas. Er is hydrauliek olie HD46 gebruikt*. Laat de pomp een aantal minuten draaien bij een aftakassnelheid van ca. 500 omv/min.

Het antiblokkeringssysteem wordt getest. Als er op de verbreker van de relaiskast van het systeem gedrukt wordt, moeten de rollen omkeren. Als de verbreker losgelaten wordt, gaat de draairichting terug naar normaal. Zie ook de afzonderlijke handleiding voor de axiaalrollen.

Test alle mechanische en hydraulische functies.

* Shell Tellus T46=Texaco Rando HD46 = Castrol Hyspin AWH46 etc.

2. Vereisten voor de trekker

Motorvermogen

Model	Licht werk	Zwaar werk
2607	80hp (60kW)	100hp (75kW)
2621	80hp (60kW)	100hp (75kW)
2622	90hp (65kW)	110hp (80kW)
2631	80hp (60kW)	100hp (75kW)
2632	90hp (65kW)	110hp (80kW)

Hydraulische capaciteit van de trekker:

Min. 251/min. bij 175 bar (bij gekozen snelheid van de aftakas)

Aansluitpunten:

Trekboom of trekkdissel

1 enkelvoudig werkend hydraulisch ventiel met vrije retour of 1 dubbelwerkend ventiel. De tegendruk op de retourslang mag niet hoger zijn dan 10 bar.

Electrische aansluitingen:

De electrische/electronische bedieningen hebben een stabiele 12 V voeding nodig. Gebruik de voedingskabel welke met de machine wordt meegeleverd en sluit deze aan op de accu. De magneetventielen kunnen worden bediend met een spanning van 10.5V spanning (gemeten op het magneetventiel), terwijl de electronica minimaal 11V spanning nodig heeft (gemeten op de 'black box').

Model tussenas:

1 3/8" 6 spiebanen

540 t.p.m.

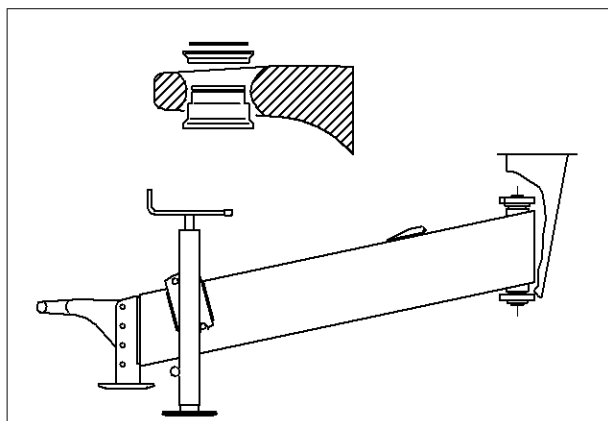


Fig. 34

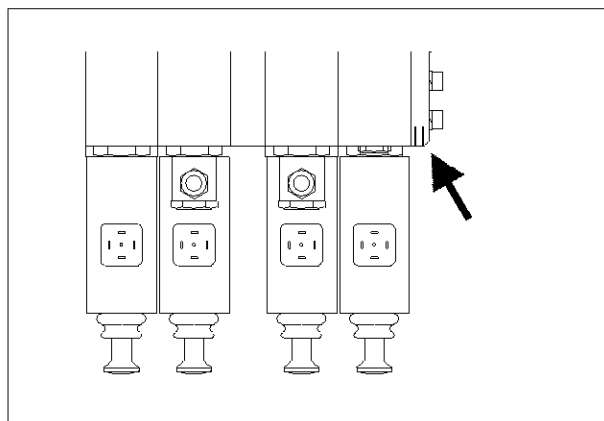


Fig. 35

3. Aankoppelen van de trekker

3.1 Disselhoogte

Stel de hoogte van de dissel zodanig in dat het hoofdframe parallel met aan de grond.

Koppel de machine aan de trekhaak (monteer het afstandstuk in het disseloog met de borgring aan de bovenkant (fig. 34) of aan de automatische oppihaak.

3.2 Tussenas

Bij het starten van een nieuwe machine moet de lengte van de tussenas zodanig aangepast worden dat hij vrij in en uit kan schuiven, maar dat de overlapping toch groot genoeg is. Dit moet ook gecontroleerd worden als de machine aan een andere trekker, dan waarvoor hij was aangepast, wordt gekoppeld. Bevestig de veiligheidskettingen en controleer of de as vrij naar beide zijden kan draaien. Lees ook de informatie die door de fabrikant bij alle nieuwe tussenassen ingesloten is.

3.3 Elektrische aansluitingen

Zet het bedieningspaneel aan door de kabel aan te sluiten op de besturingskast ("black box") en door ten slotte de kabel van de besturingskast met de accu te verbinden. Op het scherm ziet u nu het eerste schermbeeld, dat u meestal zult te zien krijgen. Dit schermbeeld toont de hoeken voor de wieldraaiing, het vlakstellen en de axiaalrollen (standaard beeld).

3.4 Hydraulische installatie

De hydrauliekslangen van de rooiers zijn als volgt gekenmerkt:

Persleiding:	Gele stofkap
Retourleiding:	Blauwe stofkap, terugslag klep met functiesymbool.

Vermijd een retouraansluiting die een te hoge tegendruk (meer dan 5-10 bar) geeft.

De persleiding kan aan een enkelwerkend ventiel op de trekker gekoppeld worden, en de retourleiding kan in dat geval aan een olietank drukloze retour gekoppeld worden.



Zorg ervoor dat de retourleiding korrekt aangesloten is. Door ontbrekende retour kunnen de hydraulische centrale en de oliemotor beschadigd worden.



Wanneer de machine op een John Deere trekker (of een andere trekker met een gesloten hydraulisch systeem) gekoppeld is, moet de doorstroming van het ventielenblok afgesloten worden. (De schroef onder de voorzijde van het ventielenblok moet helemaal naar binnen gedraaid worden, bereikbaar vanaf de onderzijde van het blok, fig. 35). Indien andere typen trekkers gebruikt worden, moet deze schroef naar buiten gedraaid worden, en wel zo dat de kop gelijk loopt met de rand van het centrale blok.

Bij gebruik onder stoffige omstandigheden, moet de bovenkant van het hydraulische ventielen-blok afgedekt worden met filterend materiaal (schuimrubber o.i.d.) om te voorkomen dat stof door de kap de ventielen binnendringt.

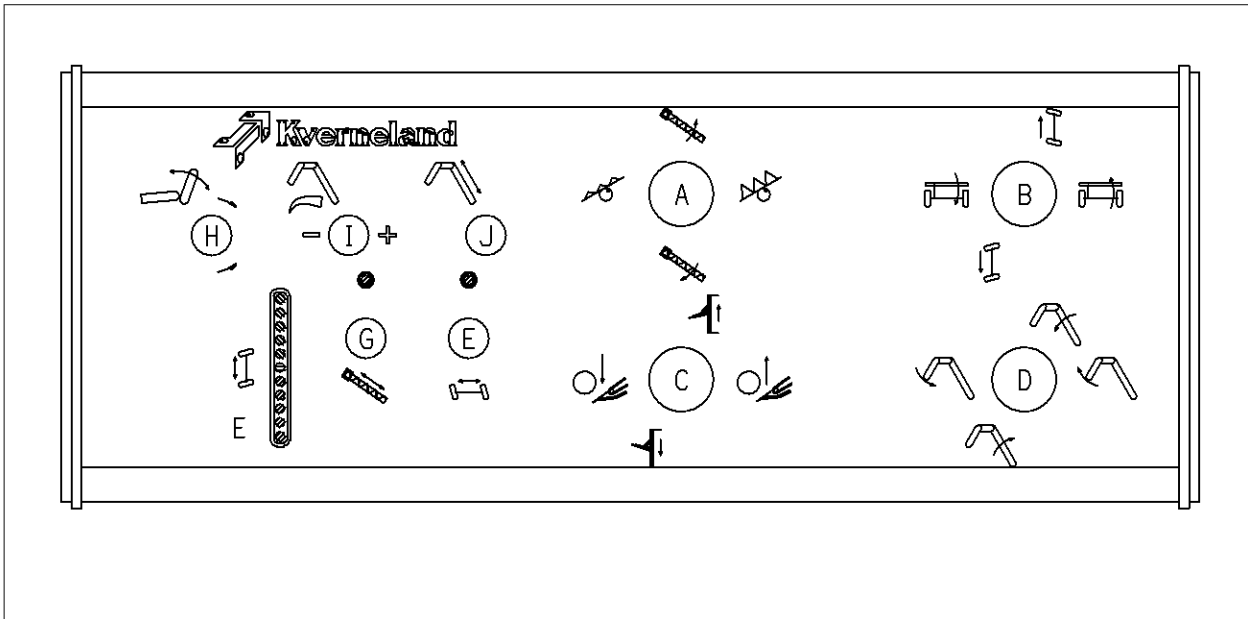


Fig. 36

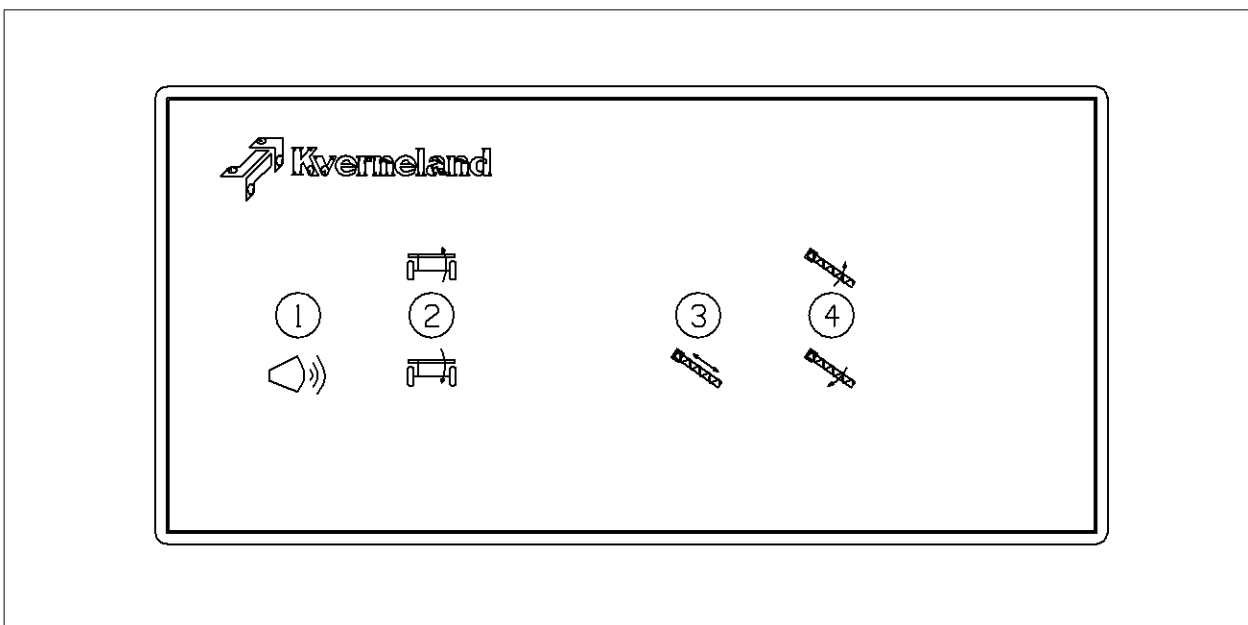


Fig. 37

4. Bediening van de elektrische besturing

4.1 Werking en opbouw

Het elektrische besturing voor de 2600 bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:

- Bedieningspaneel chauffeursplaats
- Bedieningspaneel uitleestafel (2621)
- Op de machine aangebrachte relaiskast

De hydraulische centrale van de machine is voorzien van elektromagnetische kleppen. Deze worden vanuit de bedieningspanelen van de machine gestuurd via joysticks en tuimelschakelaars. De elektrische besturing omvat ook het automatisch centreren van de wielen. Voor het overige zijn er geen automatische functies mogelijk.

4.2 Aansluiting

De elektriciteitskabel van de machine moet rechtstreeks op de accu van de trekker worden aangesloten, opdat er voldoende stroomtoevoer is. Sluit de computerkabel uit de relaiskast van de machine aan op het bedieningspaneel.

4.3 Bedieningspaneel trekker

Wanneer de dioden oplichten, betekent dit dat het paneel op de stroomvoorziening is aangesloten. Het paneel is uitgerust voor de bediening van extra functies, zodat het mogelijk is functies te bedienen die niet op de machine aanwezig zijn (Fig. 36).

Tuimelschakelaar H:

Automatisch centreren van de wielen.

Tuimelschakelaar I:

Omkering draairichting axiaalrollen (2621/2622).

Tuimelschakelaar J:

Afvoerband voorwaarts, stop, achterwaarts.

Tuimelschakelaar E:

Hoekbijstelling loofafvoerband (2607).

Tuimelschakelaar G:

Dwarsafvoerband voorwaarts, stop, achterwaarts (alleen 2621/2622)

Diodenrij F:

Geeft de stand van de wielen aan.

Groen licht: De machine draait naar links.

Rood licht: De wielen staan in het midden.
Geel licht: De machine draait naar rechts.

Joystick A:

Hoekbijstelling axiaalrollen/sterrollen. Regeling van schudintensiteit.

Joystick B:

1. Draaiing van de wielen naar links - naar rechts.
2. Vlakstellen omhoog - omlaag.

Joystick C:

1. Instelling van de dissel links - rechts
2. Inname omhoog - omlaag

Joystick D:

1. Dwarsafvoerband naar buiten - naar binnen
2. Dwarsafvoerband omhoog - omlaag

4.4 Bedieningspaneel uitleestafel

Alle functies die op het bedieningspaneel van de uitleestafel voorkomen, uitgezonderd 4 en 5, kunnen ook vanuit de trekker worden bediend (Fig. 37).

1. Claxon
2. Vlakstellen omhoog - omlaag.
3. Omkering draairichting axiaalrollen
4. Axiaalrollen omhoog - omlaag

4.5 Relaiskast machine

De relaiskast van de machine bevindt zich aan de linkerkant, boven de hydraulische centrale. De stroomkabel en de computerkabels van de machine zijn hierop aangesloten.

4.6 Automatisch centreren van de wielen

U activeert het automatisch centreren van de wielen met behulp van tuimelschakelaar E. De automatische functie wordt uitgeschakeld met behulp van de joystick voor het draaien van de wielen

De sensor voor de wielbesturing bevindt zich op de linker fusee. Als afstand tussen de magneet en de sensor moet 2 à 6 mm bedragen.

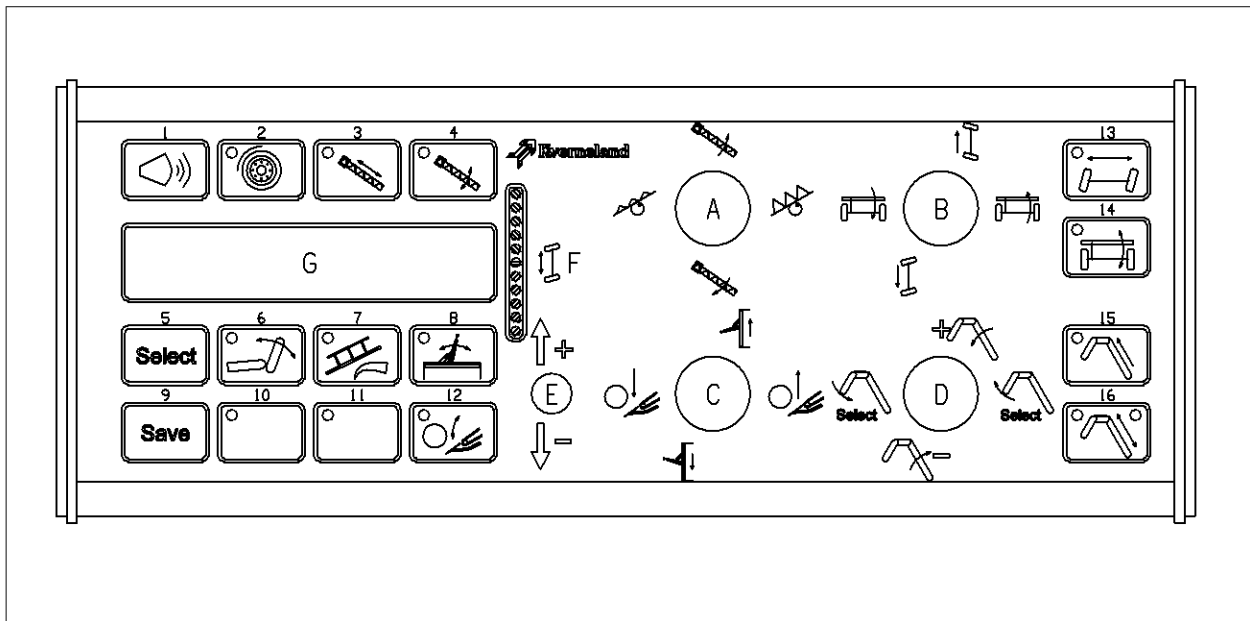


Fig. 38

5. Het elektronische controlesysteem

5.1 Werking - sensoren en kleppen

Het elektronische controlesysteem bestaat uit de volgende hoofdcomponenten:

- Bedieningspaneel chauffeursplaats (A)
- Bedieningspaneel uitleestafel (B)
- Besturings-eenheid op de machine (C/D)

Het hydraulisch ventielenblok van de machine is uitgerust met electromagnetische kleppen. Deze worden vanuit de bedieningspanelen van de machine gestuurd via joysticks, een tuimelschakelaar en drukknoppen.

Het computerprogramma draait continu en leest informatie in die komt van de ingangen (sensoren) en het bedieningspaneel, vergelijkt de gegevens en stelt de uitgangen (kleppen) in overeenkomstig het op voorhand gedefinieerde programma.

De elektronische besturing kan met de volgende automatische functies worden uitgerust:

Automatisch centreren van de wielen

Automatische hoekbijstelling van de axiaal- en sterrollen

Automatische hoekbijstelling van de loofafvoerband

Automatische vlakstelling

Automatische diepteregeling

5.2 Aansluiting

De electriciteitskabel van de machine moet rechtstreeks op de accu van de trekker worden aangesloten, zodat er voldoende stroomtoevoer is.

Sluit de computerkabels uit de besturings-modules van de machine aan op het bedieningspaneel.

5.3 Bedieningspaneel - chauffeursplaats

(Fig. 38) Uit de tekst op de display blijkt dat het paneel op de stroomtoevoer is aangesloten. Het paneel is uitgerust voor de bediening van extra functies, zodat het mogelijk is functies te bedienen die niet op de machine aanwezig zijn.

G. Display:

De display toont alfanumerieke gegevens (cijfers en letters). De display geeft de stand van de wielen in graden weer. Het standaard schermbeeld kunt u wijzigen door in het menu te bladeren via korte druk op "Select" en "Save". Het activeren of deactiveren van de automatische functies wordt op de display weergegeven.

E. Tuimelschakelaar:

Wordt gebruikt voor het schakelen tussen de werkstanden en voor de bediening van de hydraulische functies die geen eigen joystick hebben. Activeer de desbetreffende functietoets. Gebruik vervolgens de tuimelschakelaar om de functie te bedienen.

Voorbeeld van bediening van de hoekbijstelling met betrekking tot de loofafvoerband. (2607):

1. Druk kort op toets 6, loofafvoerband. Het display laat nu de tekst loofafvoerband zien.
2. Activeer de tuimelschakelaar binnen 6 seconden. Na 6 seconden keert de display terug naar het standaard schermbeeld.

Diodenrij F:

Geeft de stand van de wielen aan.

Groen: De machine gaat naar links

Rood: De wielen staan gecentreerd

Geel: De machine gaat naar rechts

Joystick A:

Regeling van de schudder intensiteit, Axiaal- en sterrollen omhoog/omlaag.

Joystick B:

1. Wiel draaiing links / rechts.

2. Vlakstelling omhoog / omlaag

Joystick C:

1. Schaar omhoog / omlaag

2. Dissel links / rechts.

Joystick D:

1. Dwarsafvoerband naar buiten - naar binnen

2. Dwarsafvoerband omhoog - omlaag

Display 1-16:

1. Alarm op de machine
2. Wiel aandrijving
3. Omkering draairichting axiaalrollen
4. Automatische hoekinstelling axiaalrollen
5. Select: Kies het hoofdmenu (lang indrukken), Voor een scherm verder (kort drukken)
6. Loofafvoerband
7. Niet in gebruik
8. Niet in gebruik
9. Save: Bewaar de gegevens (lang indrukken), Voor het vorige scherm (kort drukken)
10. Alle automaatfuncties tegelijkertijd aan
11. Niet in gebruik
12. Automatische diepteregeling
13. Automatische wiel centrering
14. Automatische vlakstelling
15. Aandrijving dwarsafvoerband start/stop
16. Richting aandrijving dwarsafvoerband

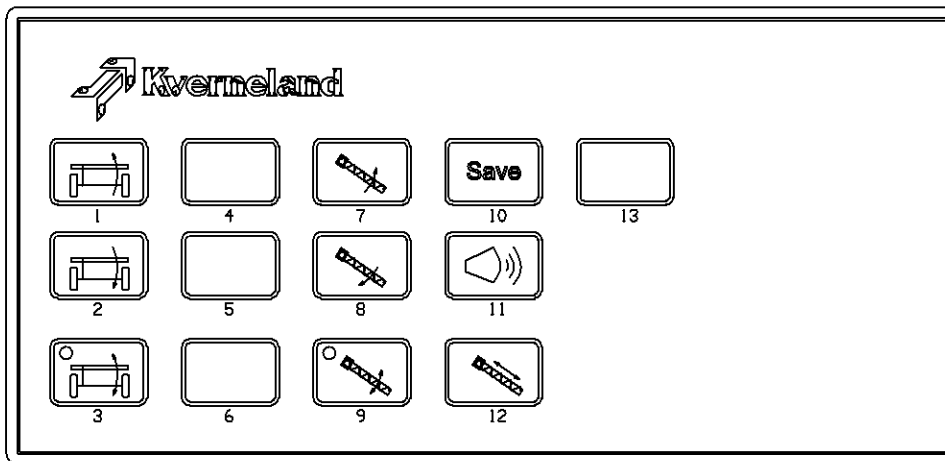


Fig. 39

5.5 Bedieningspaneel uitleestafel

(Fig. 39) Alle functies op het bedieningspaneel van de uitleestafel, met uitzondering van 4 en 5, kunnen vanuit de trekker worden bediend.

1. Vlakstelling omhoog
2. Vlakstelling omlaag
3. Automatische vlakstelling
7. Axiaal-sterrollen omhoog
8. Axiaal-sterrollen omlaag
9. Automatische hoekinstelling axiaalrollen
10. Bewaar huidige positie
11. Geluidssignaal
12. Omkering draairichting axiaalrollen

5.6 Werking in de automatische modus

De automatische functies worden geactiveerd door lang op de toets te drukken totdat het rode lampje gaat branden. Er is ook een boodschap in het display die vertelt welke functie er in de automatische modus zit. De automatische functie wordt weer uitgeschakeld door kort op de toets te drukken, of door de joysticks te gebruiken.

Als je de automatische modus gaat gebruiken, gaat de machine naar de laatste automatische modus positie. Deze positie wordt getoond op het display.

Als u een nieuwe werkpositie instelt, gebruik dan

de joystick of de tuimelschakelaar om de gewenste positie te vinden. Toets daarna gedurende langere tijd de SAVE toets en toets vervolgens de functietoets (kort).

De machine kan naast de neutrale positie nog één werkpositie onthouden. Het stuurmechanisme is in staat om naast de neutrale positie nog twee posities te onthouden, één om naar links te sturen en één om naar rechts te sturen.

Om tussen de verschillende werkposities te variëren moet u eerst de automatische functie activeren en vervolgens de tuimelschakelaar te gebruiken voor <+> of <->. De tuimelschakelaar moet binnen 6 seconden nadat de automatische functie is gekozen worden geactiveerd. De geselecteerde werkpositie wordt op het display weergegeven.

Voorbeeld van bewaren en gebruiken van een automatische functie:

Opslaan van 5° wieluitslag:

1. Plaats de wielen in de gewenste stand (5°)
2. Toets SAVE totdat "Positie vastleggen" wordt getoond op het display.
3. Druk kort op de knop voor het automatisch centreren van de wieldraaiing
4. De wieluitslag van 5° is nu bewaard

Wisselen tussen neutrale positie en de werkstand:

1. Activeer de automatische wieldraaiing
2. Draai binnen 6 seconden de tuimelschakelaar in de gewenste stand. Gebruik de tuimelschakelaar voor <+> of <-> voor rechts / links tot u op het display de gewenste stand ziet verschijnen. 0° of 5°.

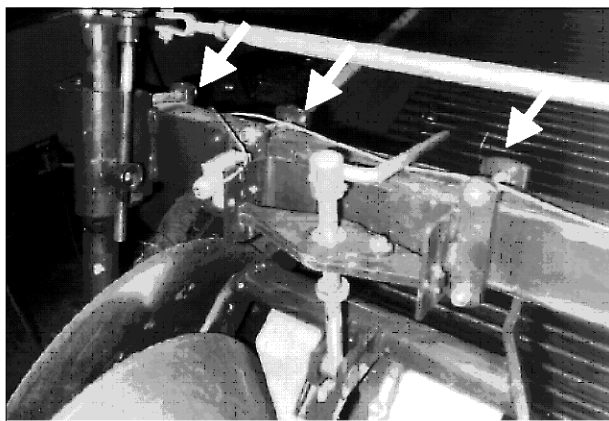


Fig. 41

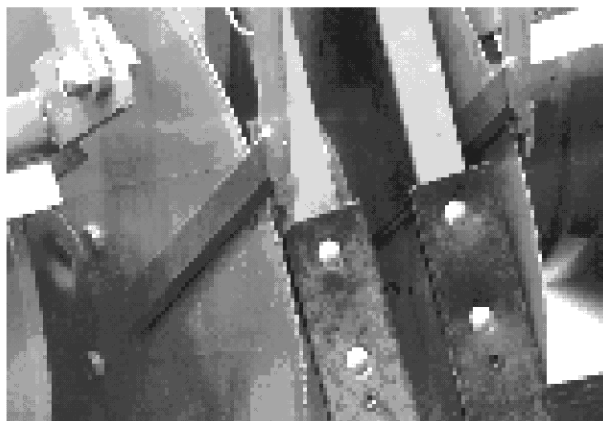


Fig. 42

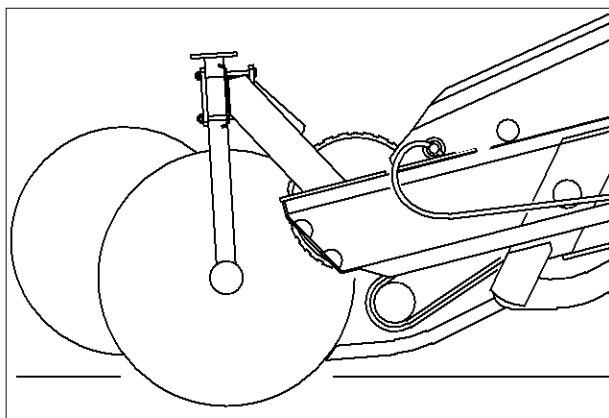


Fig. 43

6. Aanpassing aan de rijenafstand

6.1 Rooi unit

Stel de afstand tussen de rooi-units zodanig in dat ze bij de rijenafstand passen. De afstand is standaard op de fabriek op 75 cm ingesteld. Zowel de rooischaar, de rooischijven als de diabolo-rollen moeten verplaatst worden als de rijenafstand veranderd wordt (fig. 41).

Als de afstand tussen de middelste rooischijven groot is, moeten er terugrolplaten gemonteerd worden (fig. 42).

De rooischijven in de rooi-unit zijn gewoonlijk met een tussenruimte van 520 mm gemonteerd. De afstand kan traploos ingesteld worden.

Als de rijenafstand groot is, kan het nodig zijn om de

loofintrekrollen te verwijderen of in de achterste positie (fig. 43) te zetten, zodat ze niet in aanraking komen met de rooischijven. In dat geval moet de voorste bandrol meer naar voren gezet worden om de loofintrekrollen beter te ondersteunen. Maar denk eraan dat deze positie niet zo goed is voor het intrekken van loof.

Bij een kleine rijenafstand en een kleine afstand tussen de rooischijven bestaat het risico dat er aardappelen verdwijnen tussen de buitenste rooischijf en het loofintrekwiël. Dit kan voorkomen worden door een extra terugrolplaat tussen de rooischijf en het loofintrekwiël te monteren (optie) (fig. 30).

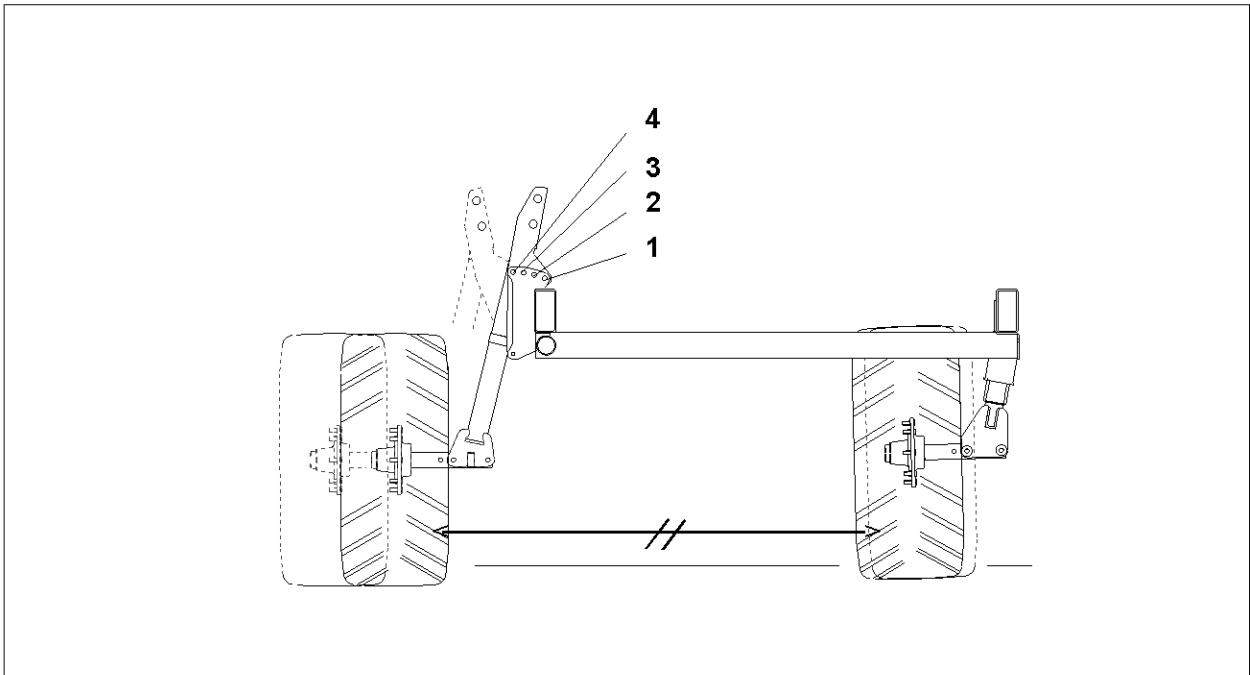


Fig. 44

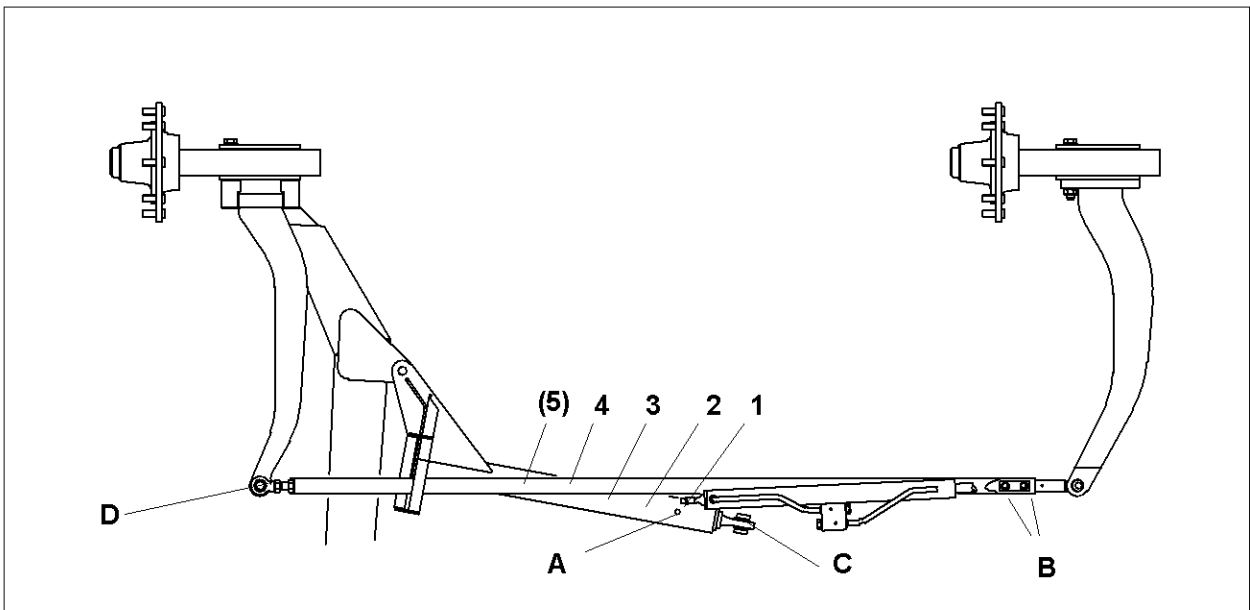


Fig. 45

6.2 Instellen van de spoorbreedte

De spoorbreedte kan worden ingesteld, dit om de rooi-unit gemakkelijk te kunnen aanpassen aan de desbetreffende rijenafstand en wielmaat of o.m. om te voorkomen dat de aardappels in de dichtstbijzijnde rij beschadigd worden. De spoorbreedte van de machine kan van 2,1 m tot 2,5 m c/c (van hart op hart) worden bijgesteld.

Als de machine geleverd wordt, is de spoorbreedte waarschijnlijk op zijn smalst ingesteld, dit om het transport te vergemakkelijken. Dit is niet noodzakelijk de spoorbreedte die door de fabriek wordt aanbevolen.

De spoorbreedte kan worden aangepast aan rijenafstanden van 75, 80, 85 en 90 cm.

De cijfers 1, 2, 3, 4 op de figuren 44 en 45 stemmen overeen met de respectieve instellingen van de rijenafstand. Bij een rijenafstand van 75 cm moeten bv. de onder nr. 1 aangeduide instellingen gebruikt worden, bij 80 cm de onder nr. 2 aangeduide instellingen, enz.

Om de spoorbreedte bij te stellen moeten er drie boutverbindingen worden aangepast (fig. 44 en fig. 45).

1) Hef het hoofdframe op met behulp van de dubbelwerkende hydraulische cilinder (vlakstelling). Plaats een bok onder het hoofdframe achter het wiel en hef het wiel op door de dubbelwerkende hydraulische cilinder neer te laten.

Daarna verwijdert u de bout die in één van de vier op figuur 44 getoonde gaten bevestigd is. Gebruik de hydraulische cilinder om de gewenste rijenafstand (1 - 4) in te stellen. Bevestig de bout in het gat dat met de gewenste rijenafstand overeenstemt.

2) Verwijder de bout die op figuur 45/A is aangegeven.

3) Verwijder de twee bouten die op figuur 45/B zijn aangegeven. Nu moet de telescoopsteun (fig. 45/C) worden bijgesteld overeenkomstig de instelling die bij de eerste boutverbinding (fig. 44) gebruikt is.

De telescoopsteun heeft vier gaten (1 - 4), zoals aangeduid op figuur 45. De boutstanden moeten met elkaar overeenstemmen, d.w.z. dat pos. 1 bij fig. 44 dezelfde is als pos. 1 bij fig. 45.

Voor de op fig. 45/B aangeduide bouten van de stuursteun (parallelsteun) geldt dat men ervoor moet zorgen dat de bouten in de verzakking terechtkomen en dat de koppen van de bouten naar beneden gericht zijn nadat deze in de stuursteun bevestigd zijn. Hierdoor wordt verhinderd dat de cilinder in contact komt met de bouten.

4) Trek de bouten aan overeenkomstig fig. 45/B.

Aan het andere uiteinde van de stuursteun (fig. 45/D) bevindt zich een nauwkeurig bijstelsysteem (fig. 45/D) om ervoor te zorgen dat de wielen zoveel mogelijk evenwijdig zouden komen.

NB! Gebruik deze instelling zeer nauwgezet, anders zullen de banden sterk slijten wanneer de machine over de weg rijdt.

Gebruik een meetstok om na te gaan of de afstand tussen de banden vooraan en achteraan gelijk is.

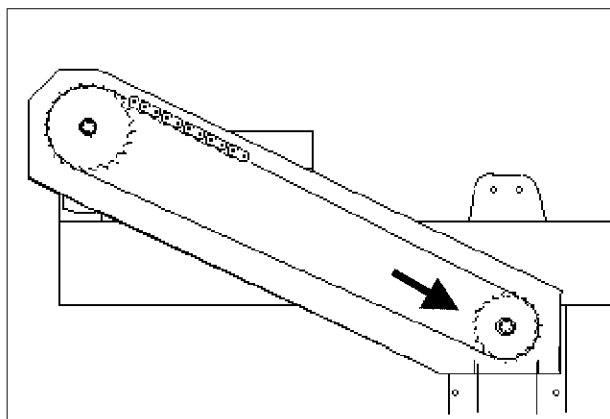


Fig. 46

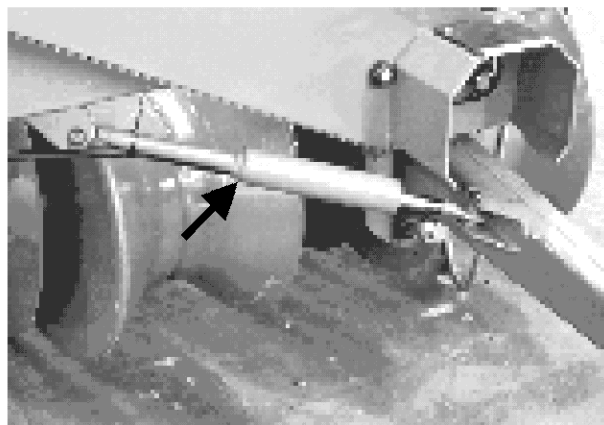


Fig. 47

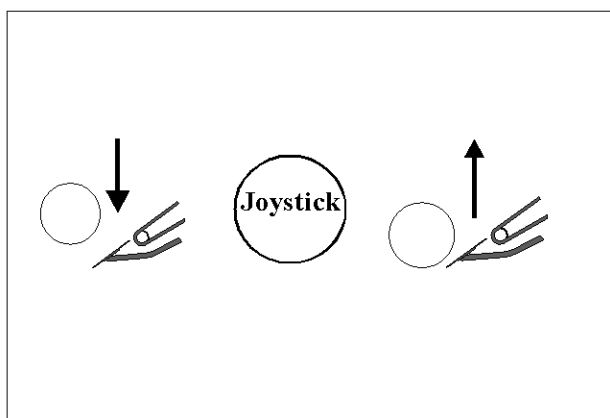


Fig. 48

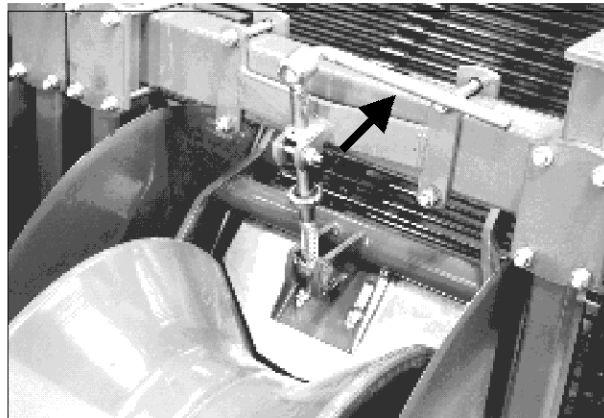


Fig. 49

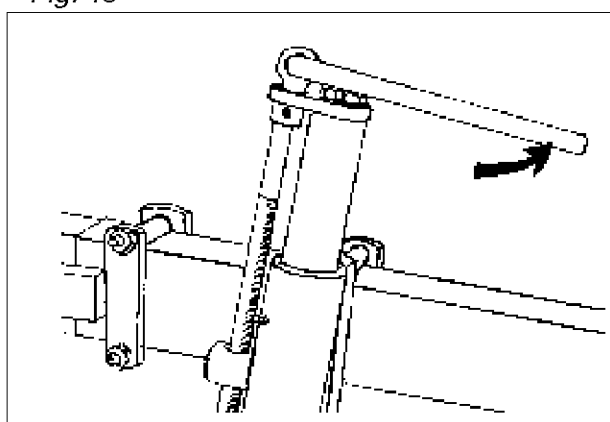


Fig. 50

7. Gebruik van de machine

7.1 Toerental

Het aanbevolen toerental voor de aftakas van de trekker is 300-500 omw/min. Tandwielen met 16 of 14 tanden op het kettingwiel op de hoofddrijfas (fig. 46) zijn als optie verkrijgbaar in plaats van de standaard uitvoering met 19 tanden. Op die manier wordt het toerental van de machine met 16 of 26% verlaagd. Hierdoor kan de verhouding tussen

toerental en rijsnelheid gunstiger worden, en dit kan zonder meer nodig zijn als de capaciteit van de hydraulisch systeem van de trekker te klein is (verhoog het toerental op de trekker).

Pas het toerental aan op de rijsnelheid. Wanneer de 1e zeefband dezelfde snelheid als de trekker heeft, bereikt men gewoonlijk de meest voorzichtige behandeling van de aardappelen. De verhouding tussen het toerental van de aftakas en de snelheid van de zeefband is:

Kettingwiel	Bandsnelheid (km/t) bij opgegeven /toerental afta				
	300 o/min	350 o/min	400 o/min	450 o/min	500 o/min
19t	3.1	3.6	4.1	4.7	5.1
16t	2.6	3.0	3.5	3.9	4.4
14t	2.3	2.7	3.0	3.4	3.8

7.2 Aanpassing aan de rijen

De spoorbreedte van de trekker moet bij de rijenafstand passen.

Stel de positie van de rooi-unit in de rijen bij met behulp van de spanbout van de dissel of de hydraulisch verstelbare trekdissel (fig. 47). De diabolo-rol moet in het midden van de rug staan.

U kunt bij het openen van het veld de wielbesturing gebruiken om het rechterwiel van de machine in de geul te laten lopen. Verder moet de machine recht rijden.

Betreffende afstelling zie hoofdstuk 6.

7.3 Instellen van de rooi-unit

De rooi-unit wordt hydraulisch omhoog en omlaag gezet met behulp van de hendel (joystick) op het bedieningspaneel (fig. 48).

De schaardiepte wordt met de diabolo-rollen geregeld (fig. 49). Een slag op de diepte-instellingsschroef komt overeen met een wijziging in de werkdiepte van ca. 6 mm. De rooi-unit is bevestigd op een frame, waardoor het kan draaien en zich kan aanpassen aan een oneffen oppervlak. De diepte moet daarom op beide diabolo-rollen ingesteld worden. Wanneer de grond veel kluiten en stenen bevat, is een nauwkeurige instelling van de diepte bijzonder belangrijk.



De rooischijven moeten zó diep worden ingesteld dat zij het loof e.d. afsnijden, d.w.z. dat ze gewoonlijk 50 mm de grond in moeten. Gebruik de

stelbout op iedere rooischijf voor het instellen (fig. 50). **Te diepe instelling kan ertoe leiden dat de rooischijven heel de rooi-unit optillen (vooral op zware grond vol stenen), waardoor beschadigingen kunnen ontstaan.**

7.3.1 Automatische dieptecontrole*

De automatische dieptecontrole (fig. 51) vermindert de druk op de diabolo's. De besturing vindt plaats met behulp van twee microschakelaars die aan de voorzijde van de machine bevestigd worden.

Deze schakelaars zoeken voortdurend de middenpositie (neutrale stand). De automatische dieptecontrole is uitgerust met een door de gebruiker gedefinieerde tijdvertraging, dit om te vermijden dat de machine bij de minste hindernis (bv. als men een steen raakt) wordt bijgesteld.

De computer is zo geprogrammeerd dat de de knoppen in de neutrale stand willen blijven.

De druk op de diabolo's wordt bijgesteld met de bout die op fig. 51/A getoond wordt. Voor een grotere druk moet de bout worden aangetrokken. Van de kant van de fabriek is de bout één omwenteling gedraaid nadat ze zich op de bladveer begon vast te zetten.

7.3.2 Bijstellen van de automatische dieptecontrole

Bij het monteren van de automatische dieptecontrole-uitrusting (fig. 51) moet men de microschakelaars zo monteren dat ze niet beschadigd worden. Dit doet men door bout (A) los te draaien en de aanslag (B) helemaal omhoog te

* Optie

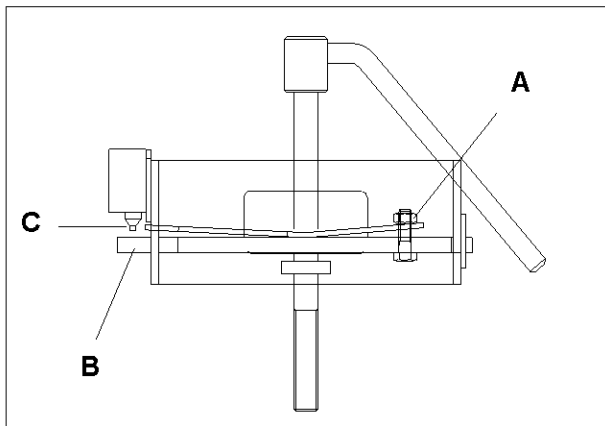


Fig. 51

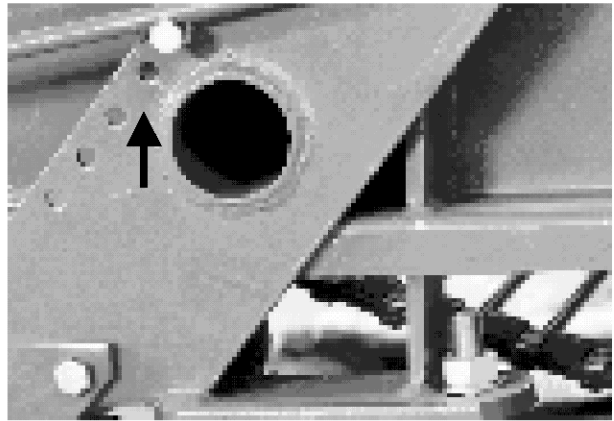


Fig. 52

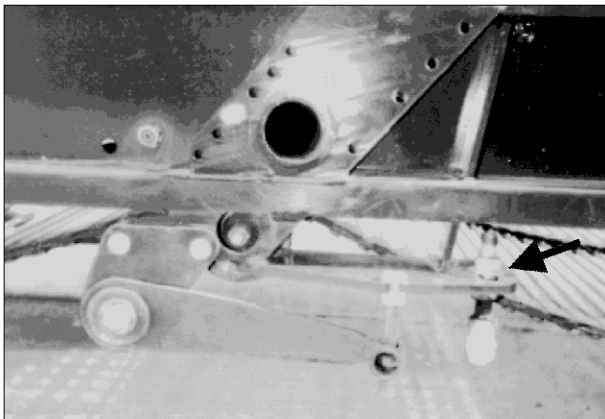


Fig. 53

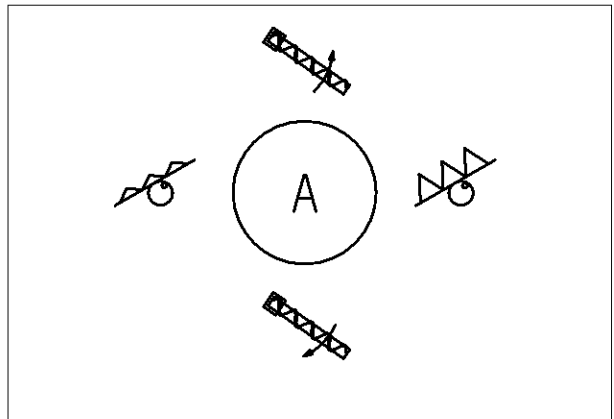


Fig. 54

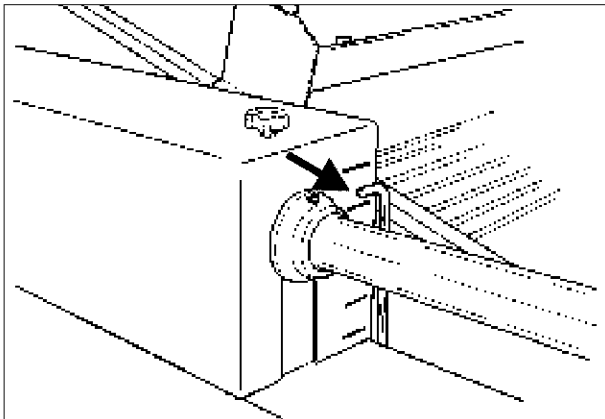


Fig. 55

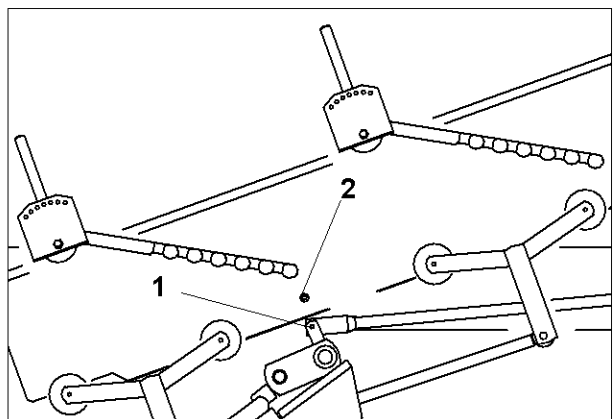


Fig. 56

tillen. De tap van de microschakelaar (C) moet volledig ingedrukt worden. In de ingedrukte stand moet de tap tegen de aanslag rusten. De microschakelaar wordt op deze hoogte tegen de machine bevestigd. Bout (A) wordt in de gewenste stand (de druk op de diabolos) aangetrokken.

7.4 Afstelling van de loofintrekwieken

De loofintrekwieken lopen op de rooimat. Indien de loofintrekwieken niet voldoende grip op het loof hebben, dient men de veerspanning te verhogen (fig. 52). Controleer of de wielen niet aanlopen tegen zijplaten of schijven. Let op dat de stand van de wielen juist wordt afgesteld, met een minimale afstand tussen wiel en zijplaat.

7.5 Instellen van de schaarhoek

De schaarhoek wordt ingesteld met behulp van de stelbouten op de schaarhouder (fig. 53). Tegelijkertijd wordt ook de hoogte van de schaar ten opzichte van de 1e zeefband aangepast.

De zorgvuldigste positie van de schaar verkrijgt men als een liniaal die op de schaar gelegd wordt en naar achteren wijst, de band net aanraakt.

Een steile schaar geeft het beste contact met de grond.

Als er problemen zijn met loof dat op de zijkanten van het frame bij de schaar blijft hangen, kan dit vermeden of verminderd worden door de schaar steiler te zetten (de diabolos-rollen moeten omlaag gezet worden om de diepte bij te stellen). Op deze manier zullen de zijkanten van het frame het loof tussen de ruggen vermijden. Grond uitzeven

7.6 Grond uitzeven

7.6.1 Bijstellen van het schudden voor de eerste zeefband

Het schudden wordt hydraulisch gestuurd via een joystick op het bedieningspaneel van de machine (Fig. 54). De schudintensiteit kan op de indicator aan de rechterzijde van de machine (Fig. 55) afgelezen worden. Rij altijd met de laagst mogelijke schudintensiteit om het risico op beschadiging zoveel mogelijk te beperken

De beweging wordt veroorzaakt door een excentrisch wiel aan de hoofdaandrijflijn die de beweging doorgeeft aan de as van de schudders. De schudintensiteit kan worden geregeld door middel

van een hydraulische cilinder. Gebruik het bedieningspaneel (joystick, fig. 54) en pas de instelling aan door de joystick naar links of naar rechts te drukken.

7.6.2 Bijstellen van het schudden voor de tweede zeefband

Het schudden op de tweede zeefband gebeurt door middel van een verstelbare as met schudrollen aan de ene zijde en gladde rollen aan de tegenovergestelde zijde (Fig. 61/F).

De schudintensiteit kunt u verhogen door de as zo te roteren dat de schudrollen worden opgetild en de gladde rollen worden neergelaten. Om de schudintensiteit te verlagen, moet de as in de tegenovergestelde richting draaien.

De schudas is mechanisch verbonden met het schudden op de eerste band, zodat het schudden op de tweede band tegelijk met dat op de eerste band gewijzigd wordt.

Het schudden op de tweede band kan volledig worden weggenomen (vrijgekoppeld) door de stang van positie 1 naar positie 2 te verplaatsen (Fig. 56) en de steun aan het hoofdframe te bevestigen. Dit heeft tot gevolg dat de schudrollen van de band worden afgewenteld en volledig worden vervangen door de gladde rollen (die omhoog wentelen).

7.7 Het kluitbreken

De kluiten worden gebroken door de twee verstelbare rijen met kluitbrekers op de eerste band. Stel de kluitbrekers bij (Fig. 56 en 57) tot u het gewenste effect bereikt.

7.8 Loofafvoer

7.8.1 Loofrollen

De loofrol in de overgang tussen de eerste en de tweede zeefband (de voorste loofrol, zie Fig. 59) en tussen de tweede zeefband en de axiaalrollen (achterste loofrol, zie Fig. 60) kunnen naar voren verplaatst worden om de effectiviteit te verkleinen, of naar achteren om de effectiviteit te vergroten.

De voorste loofrol wordt verplaatst door de bout (Fig. 59/A) los te draaien en de hendel omhoog of omlaag te bewegen.

De achterste loofrol wordt verplaatst door de arm (Fig. 60/A) in één van de drie posities te zetten.

Als de loofrollen in de achterste positie staan, kunnen ze de aardappelen pakken en ze beschadigen. De middelste positie wordt onder normale omstandigheden gebruikt.

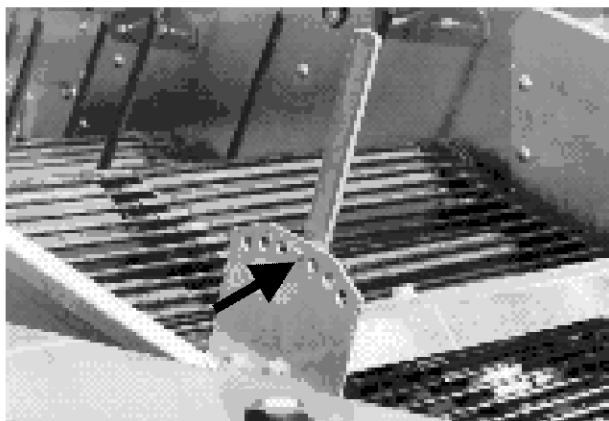


Fig. 57

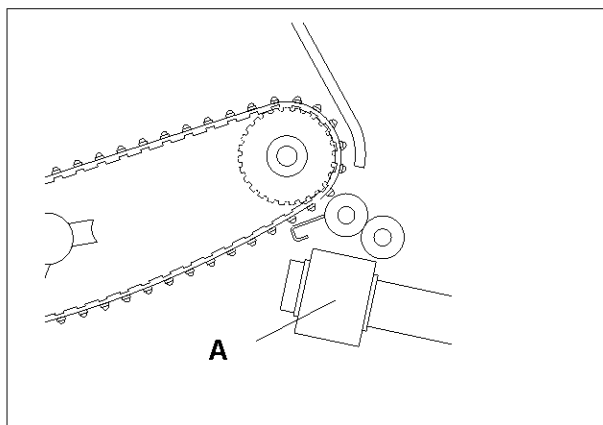


Fig. 58

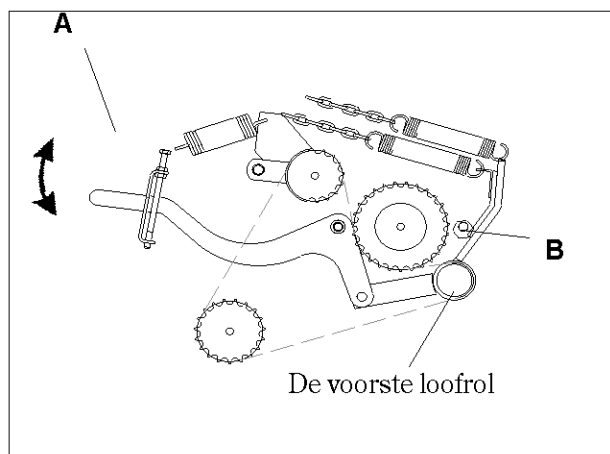


Fig. 59

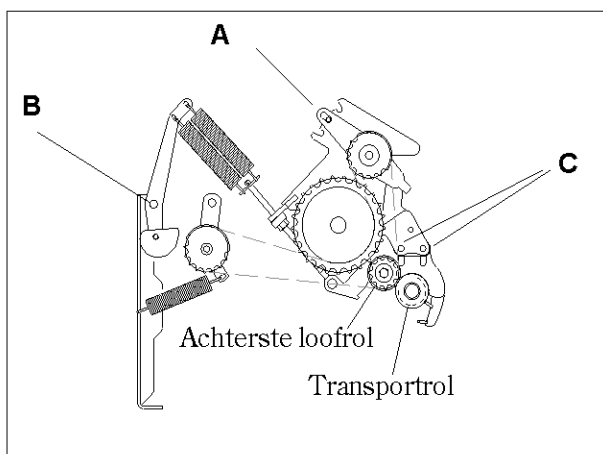


Fig. 60

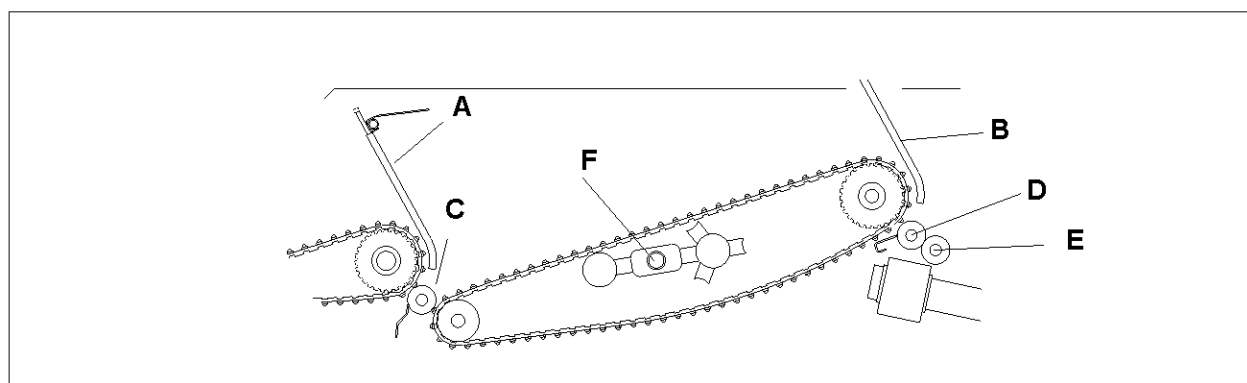


Fig. 61

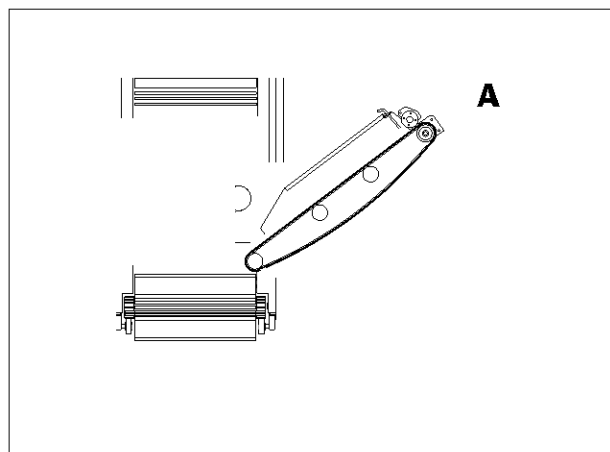


Fig. 62

De tussenruimte tussen loofrol en zeefband kan bij de voorste loofrol geregeld worden door de excentrische loofrolpenen aan beide uiteinden te draaien (Fig. 59/B); bij de achterste loofrol gebeurt dit door de veren aan te spannen (Fig. 60/B). De normale afstand is ongeveer 2-3 mm.

Als de achterste loofrol in de achterste positie staat, moet men ervoor zorgen dat er voldoende tussenruimte is tussen de loofrol en de axiale tandwielkast. Mocht de tussenruimte te klein worden, dan dient men de axiale tandwielkast naar beneden te schuiven. Draai de bouten los die in Fig. 58/A zijn aangeduid (aan beide zijden) en laat de tandwielkast zakken zodat er tussenruimte komt. Trek de bouten aan als de afstand groot genoeg is.

7.8.2 Transportrol

De transportrol (Fig. 60 en 61/E) dient om de aardappels voorzichtig verder naar de axiaalrollen te transporteren. Deze rol kan ook met de twee stelbouten (Fig. 60/C) worden bijgesteld.

7.8.3 Loofgeleiders

De loofgeleiders (Fig. 61/A en /B) boven de loofrollen regelen de hoeveelheid loof die door de rollen gevoerd wordt. De voorste loofrol (Fig. 61/C) moet daarom minder loofgeleiders hebben dan de achterste (Fig. 61/D), zodat het loof gelijkmatig tussen de twee loofrollen verdeeld wordt.

De afstand tussen de loofgeleiders en de band kan ingesteld worden door de plaat aan de bovenzijde van de loofgeleider te buigen. Er moet min. 10 mm tussenruimte tussen plaat en band zijn, maar de afstand kan tot 100 mm vergroot worden. Let erop dat er tussenruimte tussen de loofrol en het uiteinde van de loofgeleider is. De afstand wordt ingesteld door het loofgeleiderframe naar voren of naar achteren te verplaatsen.

7.8.4 Loofafvoerband

De loofafvoerband (Fig. 62) is in staat zowel kleine steentjes als kluiten en plantenresten te verwijderen. Het reinigingsvermogen is afhankelijk van het vermogen om de massa omhoog te brengen. Daarom moet de loofafvoerband zo worden bijgesteld dat het gewenste effect wordt bereikt.

De maximale reiniging wordt bereikt als de werksnelheid en/of de werkhoek zo zijn ingesteld dat een paar aardappels op de band helemaal tot bovenaan worden meegevoerd.

NB: Als er zich stenen in de grond bevinden, kunnen de hoger vermelde instellingen de schade vergroten door de voortdurende contacten tussen de stenen en de aardappels.

Stel de veerdruk op de afstrijkwals (Fig. 62/A) zo in dat de aardappelen die nog aan het loof hangen,

worden afgerukt en niet met het loof uit de machine verwijderd worden.

De werksnelheid wordt bijgesteld met behulp van de klep aan de rechterzijde van de loofafvoerband. De werkhoek wordt hydraulisch ingesteld met een joystick vanaf het bedieningspaneel van de machine.

Automatische hoekbijstelling

Deze functie wordt geactiveerd met de functietoets op het bedieningspaneel en zorgt voor een constante werkhoek, ongeacht het terrein. Wanneer de gewenste werkhoek gevonden is, kunt u deze bewaren door lang op deze functietoets te drukken.

De automatische hoekbijstelling wordt geactiveerd via de functietoets op het bedieningspaneel.

Bijstelling van de hoek van de loofafvoerband

De werkhoek wordt bijgesteld met behulp van de joystick op het bedieningspaneel.

7.9 Reinigingssysteem

7.9.1 Axiaalrollen

a. De werksnelheid van de rollen

De snelheid wordt geregeld door de hendel van de volumeregelklep aan de linkerkant van de machine (Fig. 63) te draaien. Normaal gezien moeten de rollen tegen een zo hoog mogelijke snelheid werken. De snelheid en de werkhoek moeten aan de omstandigheden aangepast worden.

De maximale snelheid is ca. 35% hoger dan het toerental van de aftakas.

b. De werkhoek van de rollen

De werkhoek (Fig. 64) wordt hydraulisch bijgesteld via een joystick op het bedieningspaneel (Fig. 65). De elektronische besturing kan worden uitgerust met een automatische hoekbijstelling. U activeert de automatische functie door lang op de bijbehorende functietoets van het bedieningspaneel te drukken.

Een vlakke stand geeft een hoge reinigingscapaciteit, maar een groter risico voor het beschadigen van de aardappelen. Een schuine stand geeft een kleinere reinigingscapaciteit en minder risico voor beschadiging van de aardappelen. De snelheid en de werkhoek moeten aan de omstandigheden worden aangepast.

c. De hydraulische druk

Zonder belasting moet de hydraulische druk ca. 50 bar zijn. Onder zware omstandigheden mag de druk oplopen tot ca. 80 bar. Bij ca. 110 bar wordt de automatische omkeerinrichting deactiveerd.

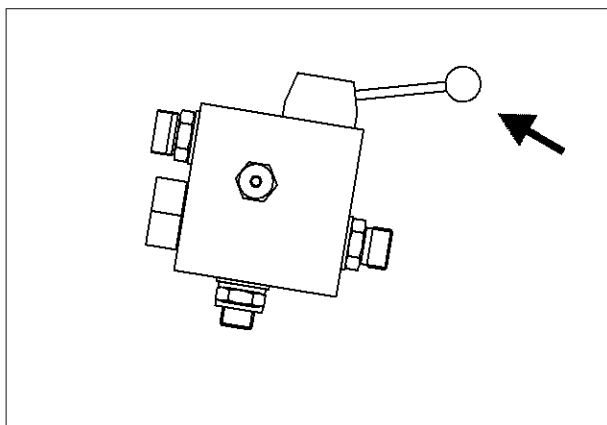


Fig. 63

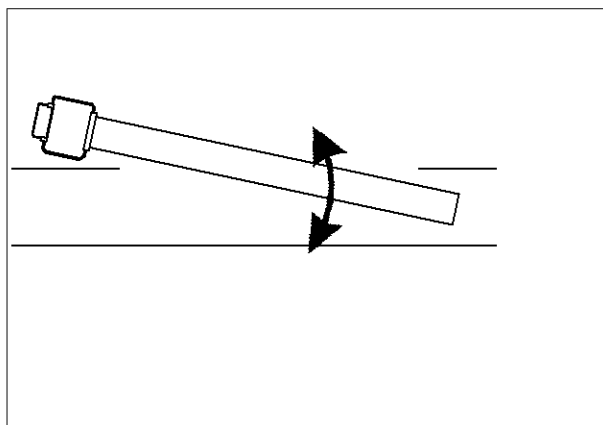


Fig. 64

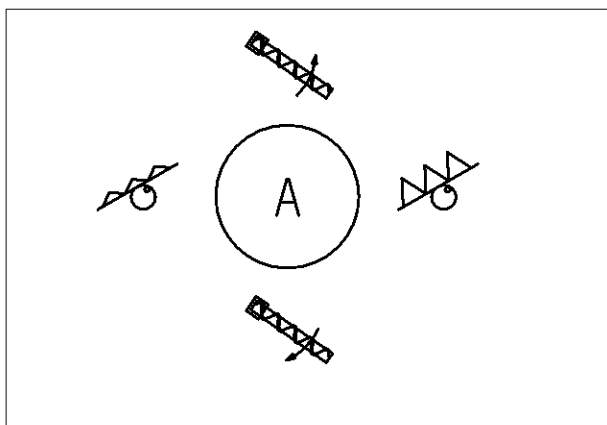


Fig. 65

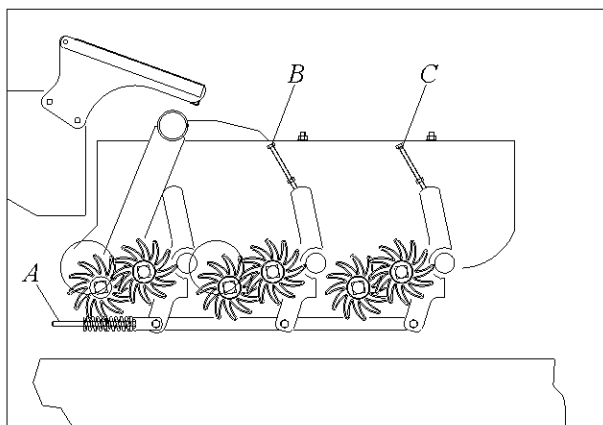


Fig. 65b

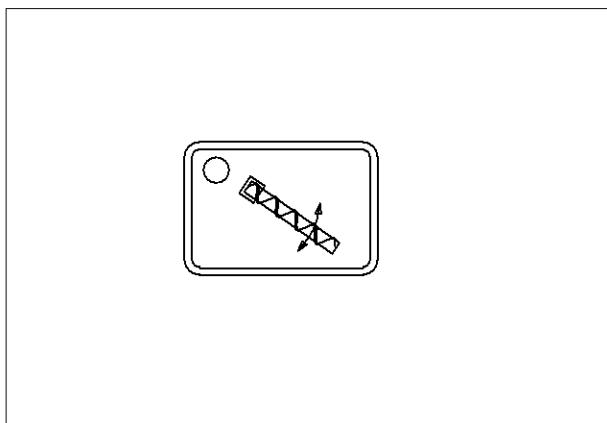


Fig. 66

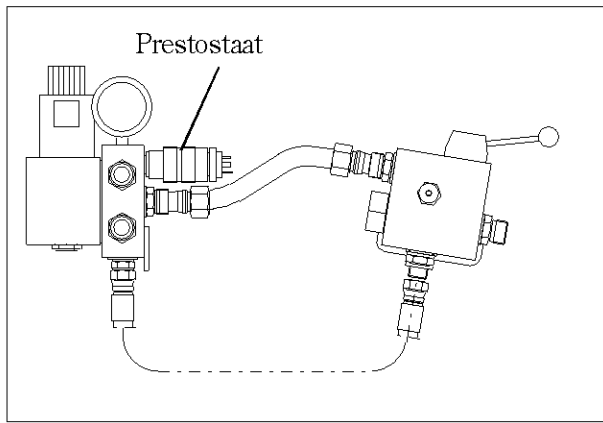


Fig. 67

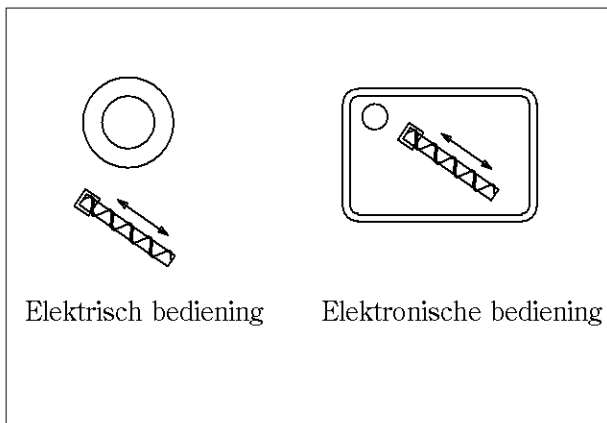


Fig. 68

d. De antiblokkeerfunctie

De axiaalrollen zijn uitgerust met een antiblokkeerfunctie, die bij een blokkade de rollen in de tegenovergestelde richting doet draaien, zodat het risico voor schade kleiner wordt. De antiblokkeerfunctie is door de fabriek ingesteld en hoeft normaal gesproken niet door de gebruiker te worden bijgesteld. De functie kan worden gecontroleerd of handmatig bediend door te drukken op de toets die zich bij de pressostaat (Fig. 63) bevindt.

Bij machines met elektrische besturing wordt deze functie vanaf het bedieningspaneel met een tuimelschakelaar bediend. Bij machines met elektronische besturing wordt ze vanaf het bedieningspaneel via een druktoets bediend. Voor latere bijstelling van de antiblokkeerfunctie: zie hoofdstuk 8.9.2.

e. Rolschrapers

Als de grond kleverig is, kan het een voordeel zijn schrapers op de gladde rollen te gebruiken.

De schrapers worden ongemonteerd bij de machine geleverd.

Het aancoeken van aarde op de rollen is verder afhankelijk van de omwentelingssnelheid. Vanwege slijtagerisico kan men beter zonder rolschrapers rijden. Probeer daarom of het aancoeken van aarde door sneller draaien voorkomen kan worden voordat u eventueel schrapers monteert.

7.9.2 Sterrollen unit

(Alleen model 2631/2632)

Gebruik de joystick A (fig. 65) om de werkhoeck van de unit aan te passen.

Zet de unit in de hoogste positie om maximale reiniging te bereiken. De positie van de tegendraaiende rol(len) is hierop ook van invloed. Zet de rollen individueel lager om de reiniging minder aggressief te maken.

Individuele verstelling gebeurt door het aanpassen van de bouten A, B & C (fig. 65b).

Deze afstelling moet worden gedaan afhankelijk van de sortering van de aardappelen. (grote maten = hoge positie / kleine maten = lage positie).

7.9.3 Uitleestafel

(alleen model 2622/2632)

Desnelheid wordt geregeld door de volumeregelklep aan de linkerzijde van de machine te verdraaien.

Het alarm, het vlakstellen en hoek van de axiaalrollen kunnen van op het bedieningspaneel van de uitleestafel bediend worden.

Let op! Als het bedieningspaneel van de uitleestafel de vlakstelfunctie activeert, die dient om de rechterzijde van de machine te laten zakken, dan zal de dwarsafvoerband automatisch omhoog gaan om de naastrijdende wagen niet te raken.

7.9.4 Uitleestafel-overkapping*

Het voorste gedeelte van de overkapping moet men laten zakken voordat de dwarsafvoerband in transportpositie wordt gezet.

Het achterste gedeelte van de overkapping kan worden opgerold voor prettig werken als het zonnig weer is. Als het hard waait moet de overkapping correct worden vastgemaakt.

7.10 Dwarsafvoerband

Bij het omschakelen van de transport- naar de

* Optie

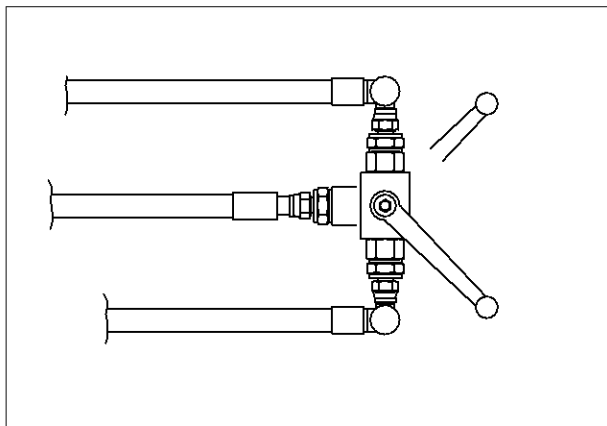


Fig. 69

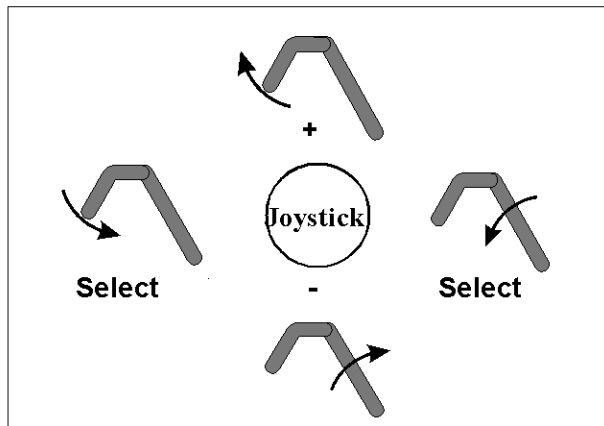


Fig. 70



Fig. 71

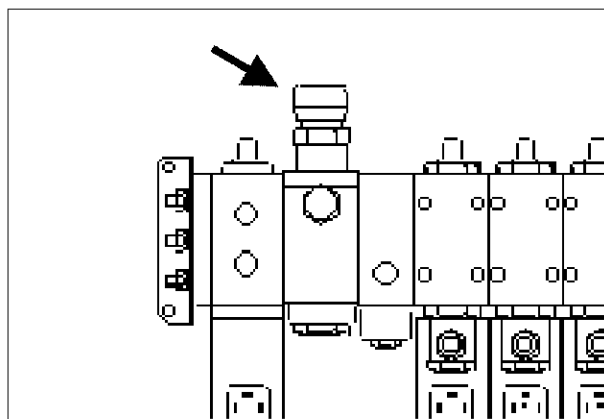


Fig. 72

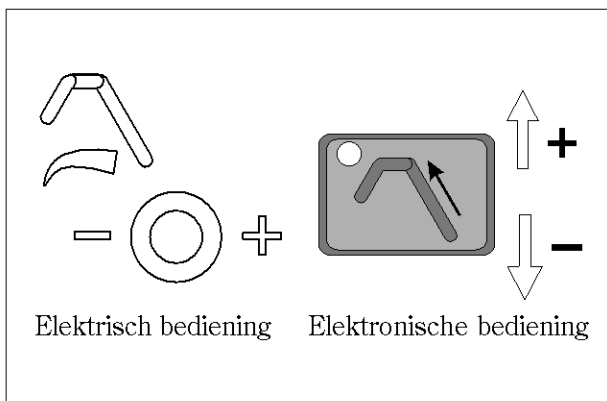


Fig. 73

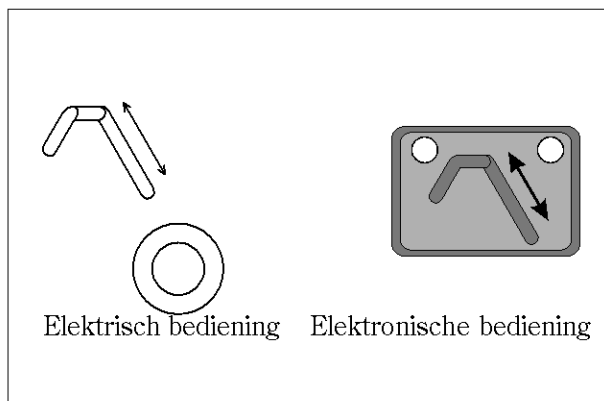


Fig. 74

werkinstelling of omgekeerd moet de benedensectie van de dwarsafvoerband in de juiste stand worden gezet. Voordat dit gebeurt moet de klep (Fig. 69) worden omgeschakeld (hendel achteraan het deksel bij het rechter draagwiel). Na het omschakelen van de kraan wordt ook de dwarsafvoerband omgeschakeld met behulp van de hendel voor de bediening van de dwarsafvoerband (IN-UIT) op het bedieningspaneel. De dwarsafvoerband wordt hydraulisch bediend van op de chauffeursplaats in de trekker (Fig. 70) (IN-UIT / OMHOOG-OMLAAG - WERKING).

De dwarsafvoerband moet vóór de opstart uitgekapt worden met behulp van de onderste en middelste sectie. De reikwijdte is afhankelijk van de laadhoogte en wordt voornamelijk met de middelste cilinders van de dwarsafvoerband geregeld. De laadhoogte wordt met de buitenste sectie van de dwarsafvoerband aangepast. De middensectie moet een zo vlak mogelijke werkhoeck hebben, zodat vermeden wordt dat de aardappels terugrollen. Het rijden met een zo vlak mogelijke werkhoeck geeft een grotere capaciteit en bovendien een grotere afstand tussen de rooier en de aanhangwagen (Fig. 71).

Indien de dwarsafvoerband uitgerust is met een valdemper, moet men er rekening mee houden dat loofresten e.d. zich hierin kunnen opstapelen en de opening kunnen blokkeren.

Indien de rooier een kabine boven de uitleestafel heeft, moet het voorste gedeelte hiervan neergeklapt worden voordat men de dwarsafvoerband in de transportstand plaatst.

Bij machines met elektronische besturing wordt de dwarsafvoerband in gang gezet en gestopt via een tuimelschakelaar op het bedieningspaneel. Dezelfde schakelaar doet dienst als richtingkiezer voor de richting van de aandrijving.

Om de dwarsafvoerband te starten drukt u lang (pieptoon) op de toets die op fig. 66 getoond wordt; er licht een diode op en er verschijnt een mededeling op het scherm.

7.10.1 Dwarsafvoer-

bandsnelheid

De snelheid van de dwarsafvoerband wordt geregeld met de volumeregelklep aan de achterzijde van de hydraulische installatie (Fig. 72) (steek uw hand in het gat aan de achterzijde van het centrale scherm en draai aan het stuur).

Houd de snelheid zo laag dat de vakken van de dwarsafvoerband goed gevuld raken (veel aardappels). Zo verkrijgt u ook een voorzichtig transport.

Optie

Er kan een stapmotor geleverd worden, die het mogelijk maakt de snelheid van de dwarsafvoerband van op het bedieningspaneel in de bestuurderskabine te regelen (fig. 73). Om de snelheid aan te passen drukt u eerst op de "dwarsafvoerband aan/uit"-toets, waarna u de dwarsafvoerbandsnelheid kunt verhogen of verlagen door respectievelijk de <+> of de <-> schakelaar te bedienen.

Bij aankoop van combi-rooi uitrusting is de stapmotor inbegrepen.

7.10.2 Dwarsafvoer-bandverdeler

De 2621/2631 is uitgerust met een aparte dwarsafvoerbandverdeler.

Bij de 2622/2632 is de dwarsafvoerbandverdeler geïntegreerd in de uitleestafel.

7.11 Geluidsalarm

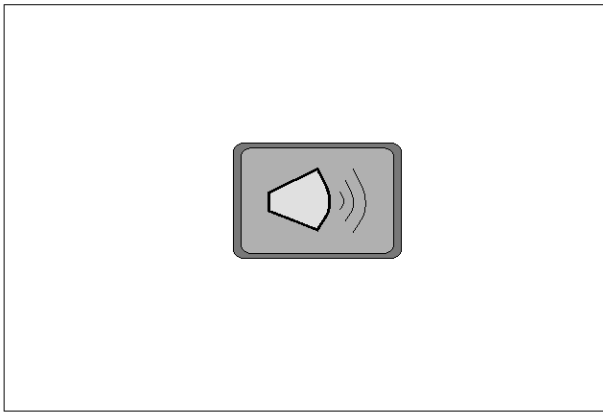


Fig. 75

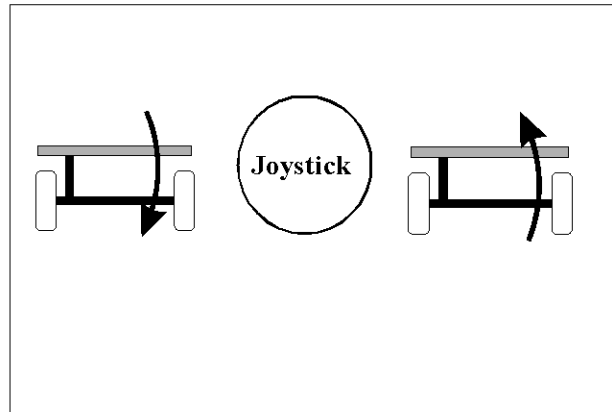


Fig. 76

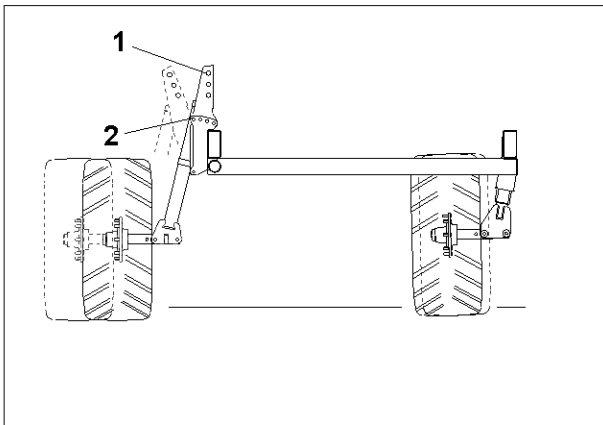


Fig. 77

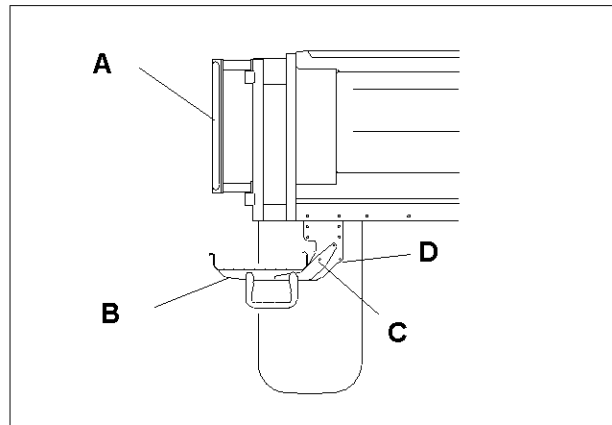


Fig. 78

De chauffeur van de trekker kan gewaarschuwd worden door op een toets voor geluidsalarm op het bedieningspaneel van de uitleestafel te drukken (Fig. 75). Spreek een alarmsysteem af, zodat de chauffeur op de hoogte kan worden gebracht, bv. Start, Stop, Verlaag snelheid, Verhoog snelheid.

De chauffeur van de trekker kan de medewerkers op de rooier waarschuwen door op de claxonknop op het bedieningspaneel te drukken.

7.12 Vlakstelling

De rechterzijde van de machine kan hydraulisch omlaag of omhoog gezet worden (Fig. 76). Deze functie wordt gebruikt om de massa gelijkmatig over de gehele breedte van de machine te verdelen en aldus de capaciteit beter te gebruiken.

Het vlakstellen wordt gestuurd met een joystick op het bedieningspaneel van de trekker. Deze functie kan ook vanaf de uitleestafel worden bediend.

Als men gebruik maakt van de vlakstelfunctie om de rechterzijde van de machine lager te stellen, zal de dwarsafvoerband automatisch omhoog gaan, zodat de wagen niet wordt geraakt.

De elektronische besturing biedt de mogelijkheid tot automatisch vlakstellen. Deze functie wordt geactiveerd met een functietoets op het bedieningspaneel.

7.13 Bijstellen van de

machinehoogte op de wielen

De cilinderbevestiging aan de rechterzijde tegen het frame aan heeft twee posities (Fig. 77). Dit maakt het mogelijk de hoogte van de wielen aan te passen naargelang de gebruikte wielmaten.

7.14 Transport

Voordat er transport kan plaatsvinden, moet het onderste deel van de dwarsafvoerband worden opgetild.

Geldt alleen voor model 2622/2632

De rails (Fig. 78/A) aan de linkerkant moet worden verwijderd. Om de breedte van de machine vóór transport te verminderen, moeten het platform en de treeplank (Fig. 78/B) aan de linkerkant van de uitleestafel over punt (Fig. 78/C) omhooggeklapt en in punt (Fig. 78/D) bevestigd worden. Dit vermindert de transportbreedte met 250 mm.

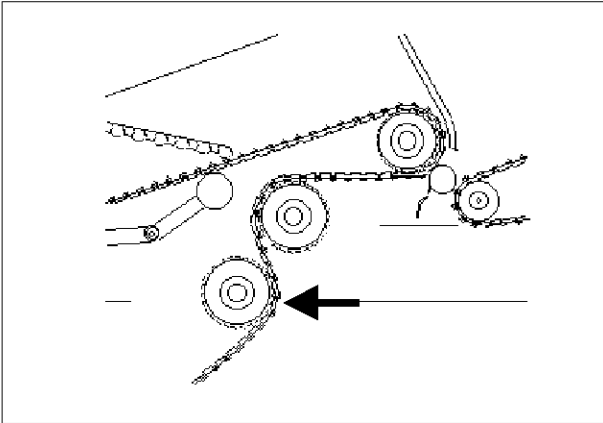


Fig. 79

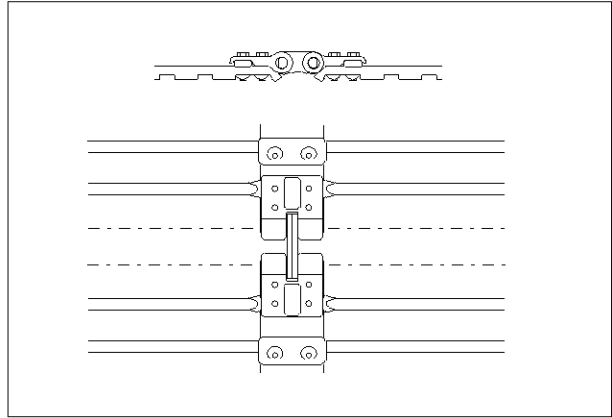


Fig. 80

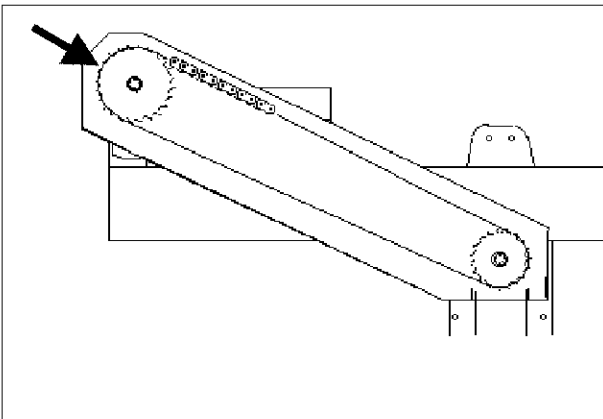


Fig. 81

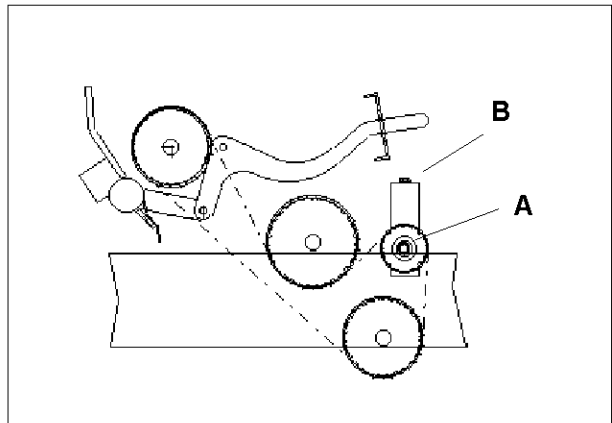


Fig. 82

8. Onderhoud

8.1 Bandenspanning

Bandenmaat	Normale druk	Max. druk
500/60-22.5", 8 ply	1,3 kp/cm ² (18 psi)	1,8 kp/cm ² (26 psi)
500/60-26.5", 8 ply	1,1 kp/cm ² (16 psi)	1,6 kp/cm ² (23 psi)
600/55-26.5", 8 ply	0,9 kp/cm ² (13 psi)	1,4 kp/cm ² (20 psi)
13.6"/12-28", 10 ply	2,5 kp/cm ² (36 psi)	2,5 kp/cm ² (36 psi)
16.9"/14-30", 8 ply	1,7 kp/cm ² (24 psi)	1,7 kp/cm ² (24 psi)

8.2 Aandrijving van de eerste zeefband

De eerste zeefband wordt aangedreven door drie aandrijfrollen (Fig. 79). Indien de eerste zeefband zou gaan slippen, moeten de mogelijke oorzaken voor het probleem gevonden en eventueel verholpen worden. De oorzaak van een slippende zeefband is uiteraard een te grote belasting van de band. Dit kan o.m. een gevolg zijn van de opstapeling van grond op de schaararmen, de opstapeling van rollen met een mengsel van grond en loof binnenin de zeefband nabij de scharen, schrapers die de zeefband (vooral de sluiting) vastgrijpen, een grote hoeveelheid grond op de zeefbanden (zwarte grond of zeefband met te kleine openingen) of een grondsoort die de frictie tussen de band en de aandrijfrollen sterk reduceert.

Indien de mogelijke oorzaken van het probleem verholpen of zoveel mogelijk verminderd zijn en de zeefband nog altijd slipt, bestaat de mogelijkheid om verbeteringen aan te brengen via mechanische ingrepen op de machine; bijstellen van de onderste aandrijfrol. Deze heeft 3 mogelijke posities (Fig. 79).

8.2.1 Sluiting van de zeefband

Het sluitsysteem voor de eerste zeefband bestaat uit gietijzeren middenclips, een dubbele sluitspijl en een spijldiameter van 11 of 12 mm. (Fig. 80).

Vergeet niet de scharnierbouten aan te trekken telkens wanneer u segmenten van de zeefband vervangt.

8.3 Aanspannen van de ketting

Tweede zeefband

Automatische spanveer. Spanveer moet worden bijgesteld als de riem gaat slippen.

Derde zeefband

Automatische spanveer. Spanveer moet worden bijgesteld als de riem gaat slippen.

Afvoerband

Spanning regelbaar door twee moeren aan de linkerkant van de machine aan het onderste gedeelte van de afvoerband.

Uitleestafelband

Aan te spannen door moeren aan de achterkant.

Loofafvoerband

Aan te spannen door moeren aan beide kanten van de band.



Pas op! Wees er zeker van dat de banden aan beide kanten gelijk worden gespannen zodat de banden recht blijven lopen.

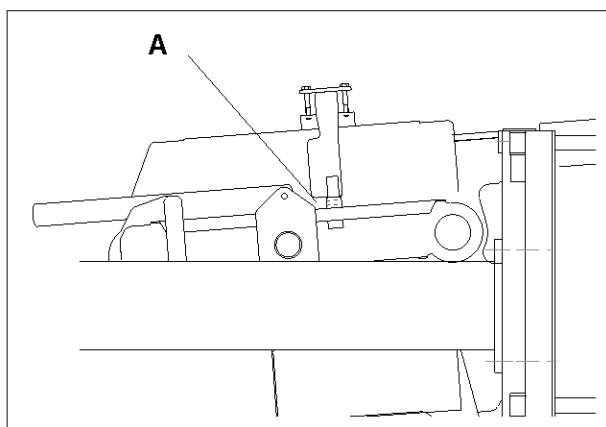


Fig. 83

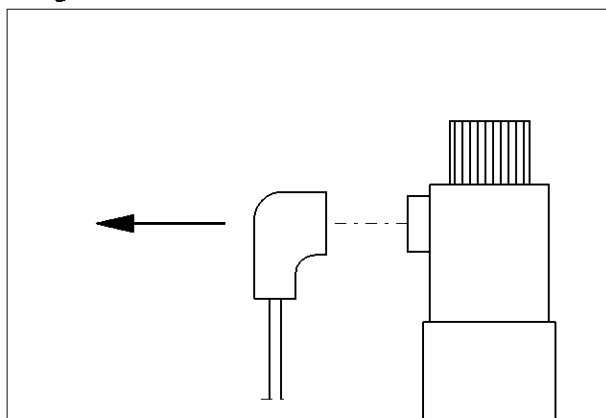


Fig. 84

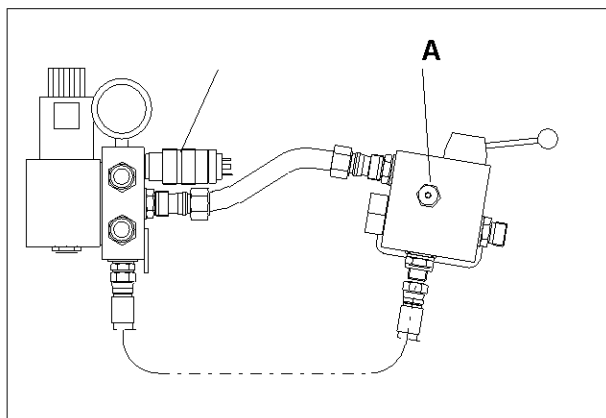


Fig. 85

8.4 Spannen aandrijfkettingen

Hoofdaandrijfkettingen

Verstel het tandwiel samen met de lange aandrijf-as door middel van de verstelschroef (Fig. 81)

Aandrijfketting 1 rooimat

Tandwiel (Fig 81/A) een beetje los draaien, verschuiven, en vervolgens weer vast schroeven op juiste positie.

Aandrijfketting 2 rooimat

Verspanning.

Aandrijfketting loofrollen

Kettingen worden door middel van een veer op spanning gehouden.

Aandrijfketting van de sterrol(len)

Aan te spannen door moeren.

8.5 Smering

Zie Fig. 86 en 87

Volg het smeradvies van de producent voor de smering van de tussenassen/universele schakels/veiligheidskoppelingen.

8.6 Oliefilter

De drukfilter in het hydraulische kringloopsysteem die door de trekkerpomp aangedreven wordt, moet jaarlijks vervangen worden. Hij zit op de voorzijde van de hydraulische installatie. Het filterhuis heeft een kleurindicator. Wanneer hij bij de normale bedrijfstemperatuur rood aangeeft, moet de filter meteen vervangen worden. Gebruik een filterelement van 25 μ .

Het afzonderlijke hydraulische systeem van de machine is uitgerust met een retourfilter. Deze bevindt zich bovenaan de expansie-olietank op de voorbalk van de machine en moet ook jaarlijks vervangen worden. Gebruik een filterelement van 25 μ .

Filtertype	Bestelnr.
Drukfilter-element:	
Parker	UH306685
Retourfilter-element:	
FBO CR 180/1	UH306577

8.7 Olie verversen

Hydrauliek olie

Ververs de olie de eerste keer na 200 bedrijfsuren, daarna na iedere 500 bedrijfsuren. Gebruik olietype HD 46. Oliehoeveelheid ca.80 liter.

Olie tandwielkast axiaalrollen

Ververs de olie de eerste keer na 100 bedrijfsuren, daarna eenmaal per jaar. Gebruik olietype ISO VG680/ DIN CLP-3. Oliehoeveelheid: 1,5 liter . Aftapplug in de bodem van de tandwielkast, vullen aan de rechterzijde.

Tandwielkastvoor oliepomp

Ververs de olie na iedere 200 bedrijfsuren. Gebruik transmissieolie SAE 80/90. Oliehoeveelheid: 0.45 liter.

Bijvullen via de plug aan het uiteinde.

8.8 Hydraulisch ventielenblok

Als er onder stoffige omstandigheden gewerkt wordt, moet de bovenzijde van de centrale met een filter (schuimplastic) afgedekt worden om te voorkomen dat stof het gat in de kap van de stuurventielen indringt. Dit filter moet ieder jaar gereinigd worden.

8.9 Axiaalrollen

8.9.1 Rollen vervangen

De spiraalrol moet links van de meelopende gladde rol gemonteerd worden. De rollen zijn met centrale spieën op de drijfas bevestigd. Als ze versleten raken (hetgeen meestal op het achterste uiteinde gebeurt), kunnen ze omgekeerd worden. Om de toegang tot de axiaalrollen te verbeteren, kunt u de twee sluitpennen (A) verwijderen en het geleiderscherm verwijderen (Fig. 83).

8.9.2 Opnieuw afstellen van het automatische antiblokkeer systeem

- Zet de machine uit. Schroef de olievulstop in de rechterzijde van de tandwielkast eruit. Verwijder de afstandsring en schroef de stop er weer zover in dat hij tussen de tanden van het tandwiel grijpt. Draai zo nodig aan de rollen.
- Verwijder de elektrische contacten op het

magnetische stuurventiel (Fig. 84).

- Draai de contramoer van de bijstelbout op de veiligheidsklep los (Fig. 85/A). Draai de schroef één slag los.
- Start de trekker en laat de rooier onbelast draaien.
- Stel de bout op de veiligheidsklep (Fig. 85/A) bij totdat de manometer 110 bar aangeeft.
- Als het lampje van het drukregelaarcontact brandt, schroeft u de drukregelaar (Fig. 85) naar binnen tot het lampje uitgaat. Schroef de drukregelaar weer naar buiten totdat de lampjes gaan branden. De drukregelaar is nu ingesteld om de rollen bij 110 bar om te keren.
- Schroef de bijstelbout (Fig. 85/A) op de veiligheidsklep verder naar binnen totdat de manometer 130 bar aangeeft. Vergrendel de bout met de contramoer. De veiligheidsklep is nu wat hoger ingesteld dan de drukregelaar (130 bar tegenover 110 bar).
- Stop de machine. Monteer de afstandsring op de olievulstop.

8.10 Reinigen

Door regelmatig grond van de zijplaten e.d. te verwijderen voorkomt u onnodig blokkeren en beschadigen van de aardappelen. Zorg ervoor dat grond en loof dat zich aan de binnen kant van de banden verzameld, wordt verwijderd.

Bij het reinigen van de machine aan het einde van het seizoen moet u voorzichtig zijn met het gebruiken van een hogedrukreiniger. Deze kan de kogellagers beschadigen.

Blanke oppervlakken moeten tegen roest beschermd worden. Vooral belangrijk op de schaar en rooischijven.



De bedieningspanelen mogen tijdens de opslag niet aan vocht worden blootgesteld. Opslag in de trekker is uitgesloten. Lange-termijnopslag dient binnenshuis en in een droge ruimte plaats te vinden.

Smeerschema 2600 (linker zijaan zicht)

- Smeren, elke/10 uur
- Smeren, elke/50 uur
- ▼ Smeren, elke/200 uur
- ▲ Olie

- *) 90 liter hydrauliek olie ISO VG46 (elke 500 uur ververset)
- **) 0.45 liter transmissie olie SAE80/90 (elke 200 uur ververset)
- ***) 1.5 liter transmissie olie ISO1500 (elke 500 uur ververset)

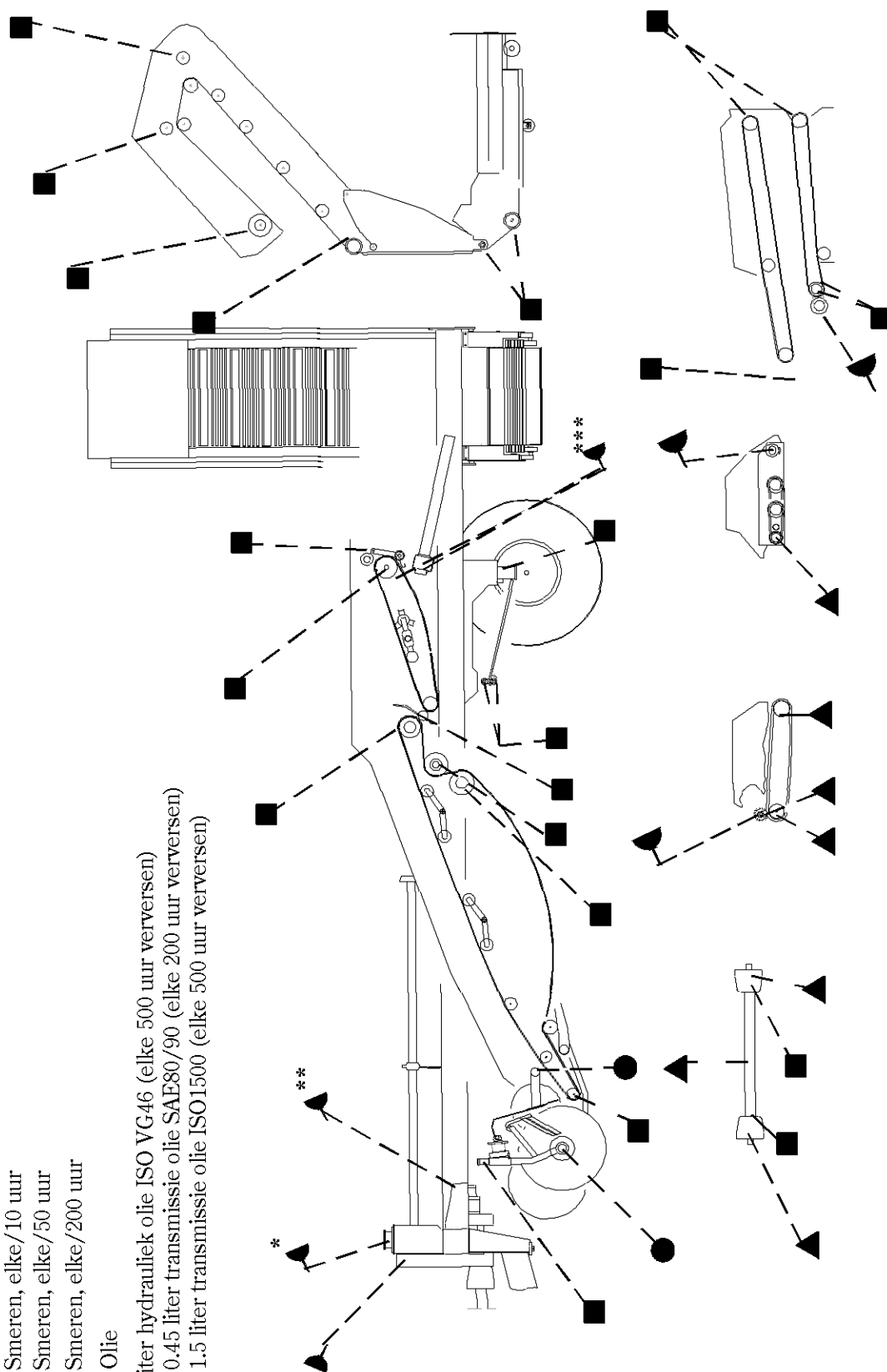


Fig. 86

Smeerschema 2600 (rechter zijaan zicht)

- Smeren, elke/10 uur
- Smeren, elke/50 uur
- ▼ Smeren, elke/200 uur
- 🔧 Olie

- *) 90 liter hydrauliek olie ISO VG46 (elke 500 uur verversen)
- **) 0.45 liter transmissie olie SAE80/90 (elke 200 uur verversen)
- ***) 1.5 liter transmissie olie ISO1500 (elke 500 uur verversen)

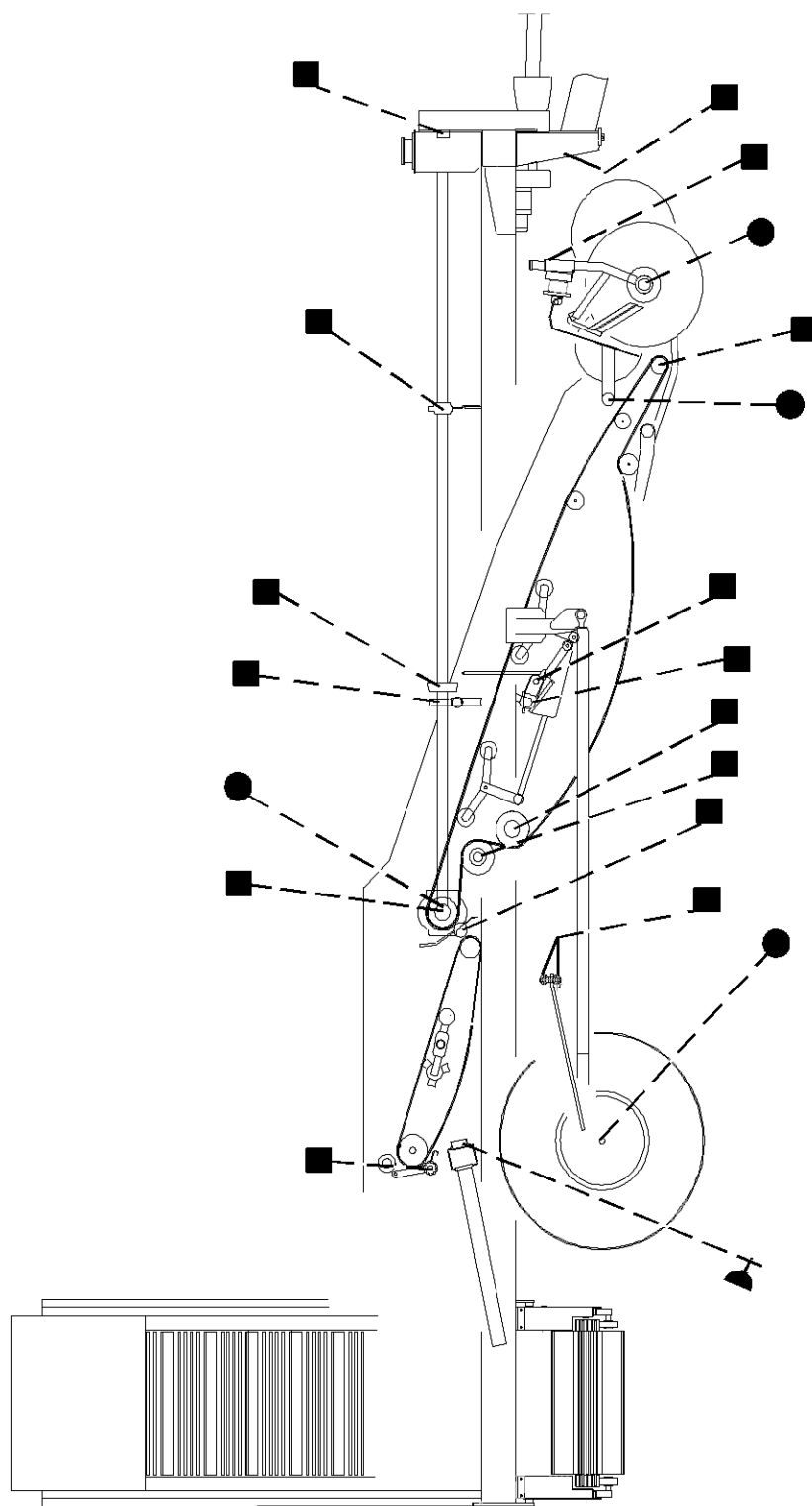


Fig. 87

* Optie

9. Opsporen en verhelpen van storingen

9.1 Mechanica

Storing	Oorzaak/maatregel
De veiligheidskoppelingen vallen uit tijdens de blokkering werking	Controleer de banden en de rollen op door stenen e.d.
De eerste band loopt scheef (slijtage aan de zijde van de rooi-unit)	Stel de invoer bij met de schroef aan het rechter bevestigingspunt van de invoer.
De aandrijvingsrollen van de eerste slippen op de band	Verwijder aarde die eventueel op het band scharenrooster is samengekoekt, of voorwerpen die zich op de band hebben vastgezet
De mataandrijving is geblokkeerd	Verwijder eventuele voorwerpen / stenen die zich op de band hebben vastgezet

9.2 Hydraulica

Storing	Oorzaak/maatregel
De hydraulische functies werken niet.	Controleer of de magneten geactiveerd zijn. Verwissel de slangen of draai de richting van de oliestroom om. Controleer de snelkoppelingen. Controleer of de John Deere-schroef onderaan de achterste eindplaat van de centrale in de juiste stand staat (zie punt 3.4).
De schaar gaat omhoog zodra de oliedruk wordt ingeschakeld	Geen terugloop naar tank, controleer de snelkoppeling
De hydraulische functies werken alleen als de kleppen handmatig bediend worden.	Controleer of de spanning minimaal 10,8 V bedraagt bij de magneten Onderzoek of de polariteit correct is, verwissel eventueel de + en de - pool. Leg een nieuwe toevoerleiding met een grotere doorsnede naar het bedieningspaneel. Breuk van de leiding, gesprongen zekering of defect in het bedieningspaneel.
De veiligheidsklep van de trekker gaat open.	Verwijder de John Deere-schroef onderaan de achterste eindplaat van de centrale.
De besturing van de trekker verloopt met schokken	Plaats de John Deere-schroef inderaan de achterste (John Deere). eindplaat van de centrale
De hydraulische disselregeling werkt langzaam.	Grote wrijving in de scharnierschroefbout van de dissel. Smeer de bout terwijl de dissel onbelast is
Alarm van de rooier werkt niet	Verwissel de kabels in de aansluiting van het bedieningspaneel. Breuk van de kabels.

9.3 Elektronica

Storing	Oorzaak/maatregel
“Initialiseren” verdwijnt niet na aansluiting	Indien deze mededeling na aansluiting van het systeem niet na een paar seconden verdwijnt, dient u de computerkabel vanuit het bedieningspaneel naar de driver-karten in de machine te controleren (C- en D-kaart).
“Fatale fout” “Geheugenfout”	De chip die de parameterinstelling of de printplaten bevat, is defect. Neem contact op met uw Kverneland-dealer.
“Geen gegevens gevonden”	Het systeem kan geen waarden vinden in het geheugen. Neem contact op met uw Kverneland dealer.
“Invalid data version”	Foutieve combinatie van programmaversies in het bedieningspaneel en de C- en D-kaarten. Fout bij het bewaren of het niet-bewaren van parameters. Neem contact op met uw Kverneland-dealer.
“Waarschuwing!! Spanningfout”	Storing in de stroomtoevoer. Controleer de stroomtoevoerkabel.
“Waarschuwing!!! CAN-fout” (+C, D, CD of niets)	Communicatieprobleem tussen de opgegeven units. Wanneer u C, D of CD ziet, dient u de computer kabel en de aansluitingen te controleren. Indien er geen letterindicatie is, kunt u de foutmelding resetten door de tuimelschakelaar naar <-> te schakelen.
“Waarschuwing!! Noodstop”	Relais voor noodstop op D-kaart is geactiveerd. Neem contact op met uw Kverneland-dealer.
“Systeemmodus actief”	Het systeem bevindt zich nu in de systeemmodus (alleen voor onderhoudspersoneel) in plaats van de normale modus. Zet de tuimelschakelaar op <+>. Schakel de stroomtoevoer uit - in.
“Geen-sensoren aangesloten”	Breuk in kabel tussen de sensor en de driver-kasten. Controleer de kabels van de aangesloten sensoren. Houd er rekening mee dat de machine zonder sensoren kan werken, maar dat de automatische functies dan niet zullen functioneren.

9.4 Grond uitzeven

Storing

De grond verdwijnt vóór het einde van de eerste band
(De grond moet tot boven meegaan om de aardappelen te beschermen)
Grond en kluiten op de uitleestafel of op de dwarsafvoerband.

Oorzaak/maatregel

Verminder de schudintensiteit van de band. bereikt is.
Monteer een band met een kleinere doorval.

Verhoog de schudintensiteit.

Verminder de schaar diepte zodat de schaar niet in de ploegzool terechtkomt.
Zet de kluitbrekers lager.
Verminder de werkhoeck van de axiaalrollen.

9.5 Loofverwijdering

Storing

Het loof hangt aan het frame bij de schaar.

Loof hoopt zich op bij de loofgeleiders.

De loofrol verwijderd geen loof.

Oorzaak/maatregel

Verhoog de schaarhoek en til de rooi-unit met de diablo op.
Slijp de rooischaren.
Verminder het aantal loofgeleiders. Verdeel de rest.
Verplaats de loofrol naachteren.

9.6 Verlies van aardappelen

Storing

Er blijven aardappelen in de grond zitten.

Verlies van aardappelen bij de rooischaren.
Aardappelen vallen door de zeefband.

Verlies van aardappelen bij de loofrol

Verlies van aardappelen bij de axiaalrollen.

Oorzaak/maatregel

Stel de scharen dieper in met behulp van de diablo.
Te grote afstand tussen rooischaren en scharen.
Gebruik een zeefband met een kleinere steek of controleer of de zeefband niet beschadigd is.
Trek de veren van de loofrol strakker aan.
Verplaats de loofrol onder de zeefband.
Verhoog het toerental van de machine.
Verminder de rijsnelheid.
Gebruik een loofklapper.
Vergroet de werkhoeck van de axiaalrollen.
Vergroet de werksnelheid van de rollen.
Verhoog de diameter van de rollen (van 82 naar 92 mm).

9.7 Beschadiging van aardappelen

Storing	Oorzaak/maatregel
Schade aangericht in de rug.	Knolbeschadiging te wijten aan de banden. Gebruik smallere banden, stel de juiste spoorbreedte in bij de trekker.
Schade aangericht in de rooier	Te hoge schudintensiteit op de eerste band. Te grote doorval in de zeefbanden. Het toerental van de machine is te hoog. De doorvoersnelheid is te laag. De scharen zijn te ondiep ingesteld. De rooischijven zijn te ver naar binnen ingesteld. De aardappelen worden in de loofrollen geklemd, de loofrollen worden naar voren verplaatst, de loofgeleiders worden naar achteren gebogen.
Schade aangericht bij het lossen	Slecht weer (koud, vochtig) Veel stenen in de grond. Te grote valhoogte van de uitleestafel tot de tank. Verlaag het buitendeel van de uitleestafel. Te grote valhoogte vanaf de dwarsafvoerband. Verlaag de dwarsafvoerband tot het aardappelniveau van de aanhangwagen. Gebruik een valbreker die speciaal bestemd is voor het vullen van kisten. Verminder de snelheid van de dwarsafvoerband zodat de zakken maximaal gevuld worden. Onvoorzichtige verdere behandeling van de aardappelen.

10. Aansluitschema hydraulisch en elektrisch systeem

10.1 Hydraulisch schema wiel aandrijving

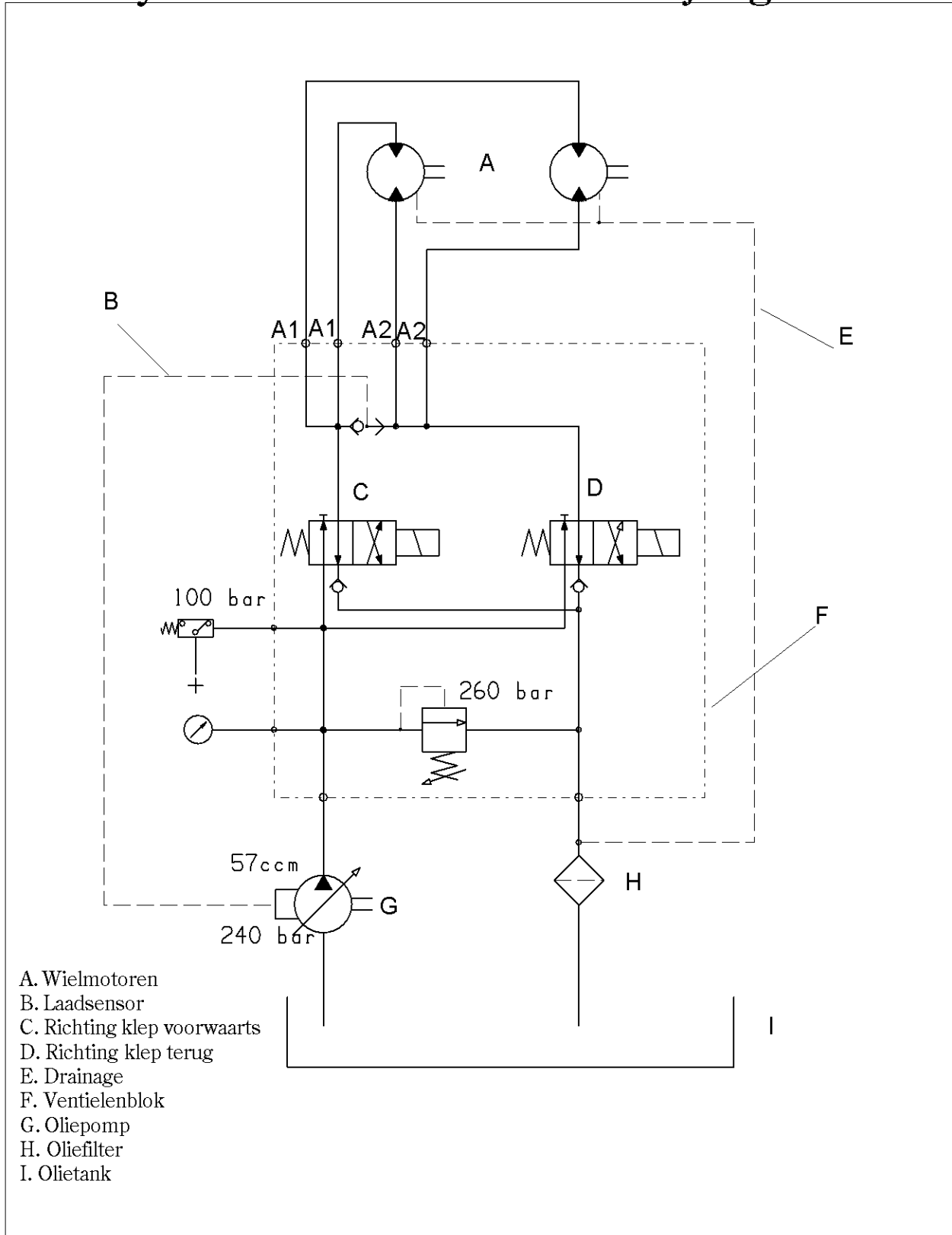


Fig. 1

10.2 Eigen hydraulisch installatie van de rooier

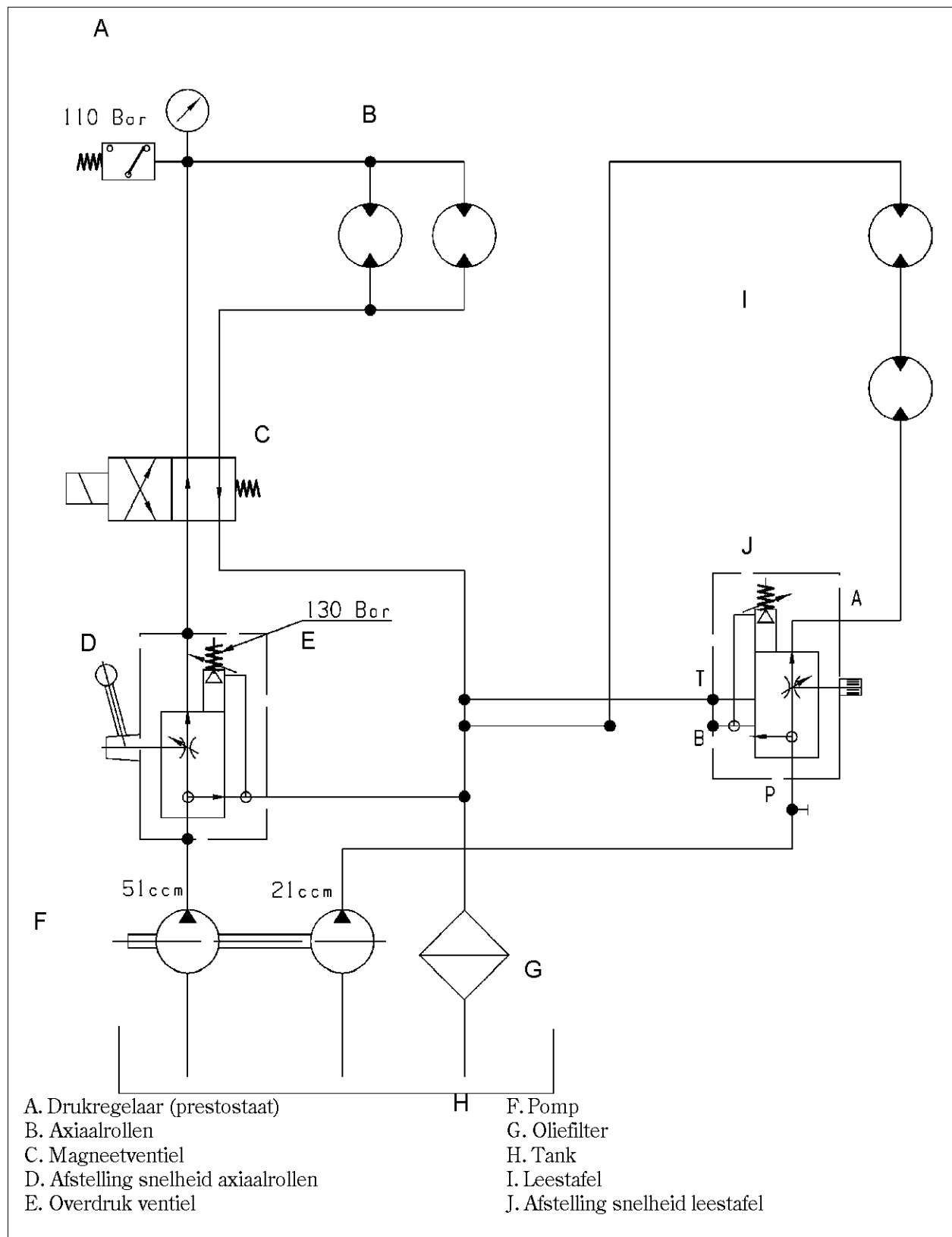


Fig. 11

1. Hydro pomp 52cm³
2. Hydro pomp 21cm³
3. Drukregelaar (prestostaat)
4. Afstelling snelheid axiaalrollen
5. Afstelling snelheid leestafel
- a. Bovenste aansluiting
- b. Onderste aansluiting

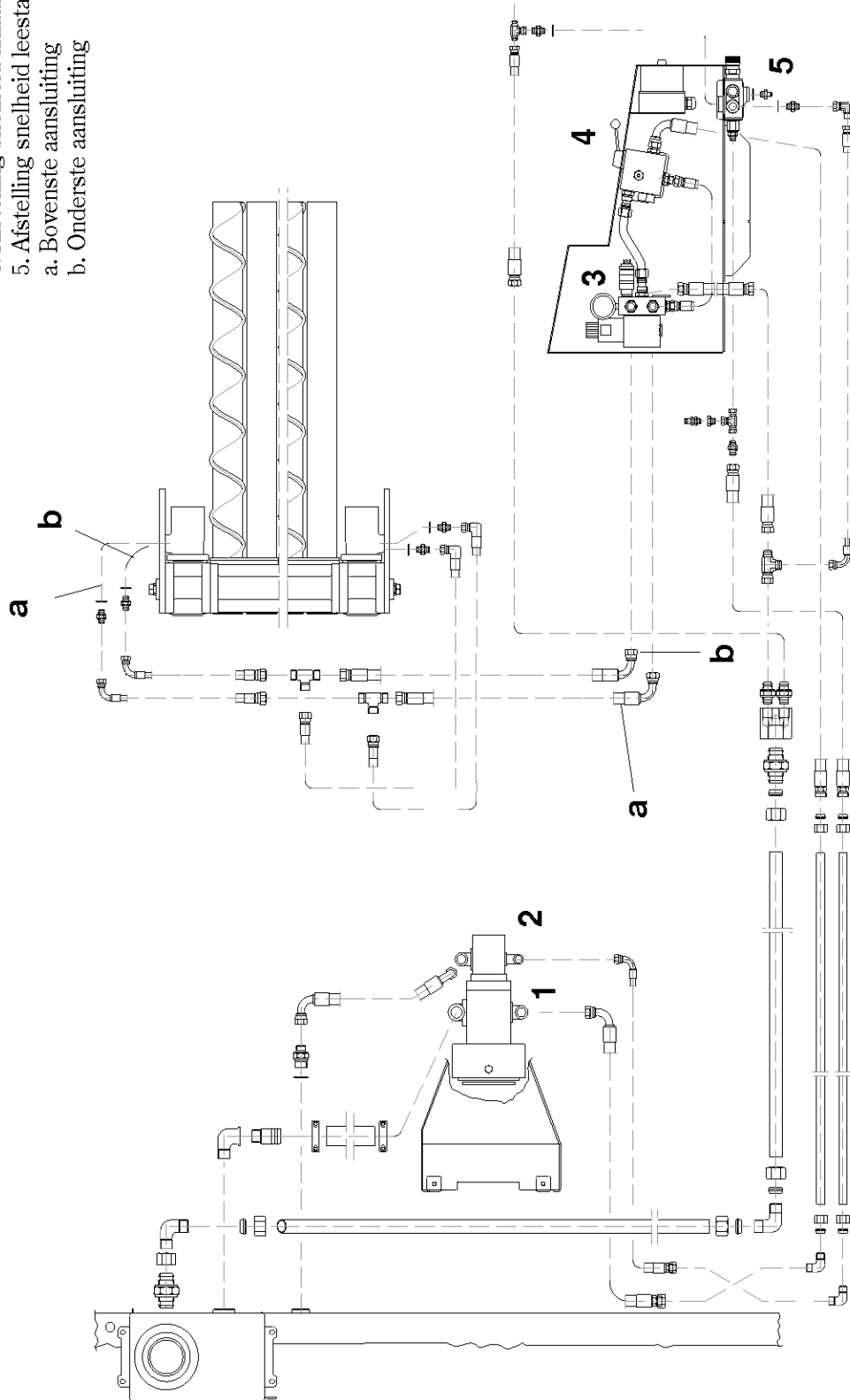


Fig. III

10.3 Hydraulisch schema van delen welke door trekkerhydrauliek aangedreven worden

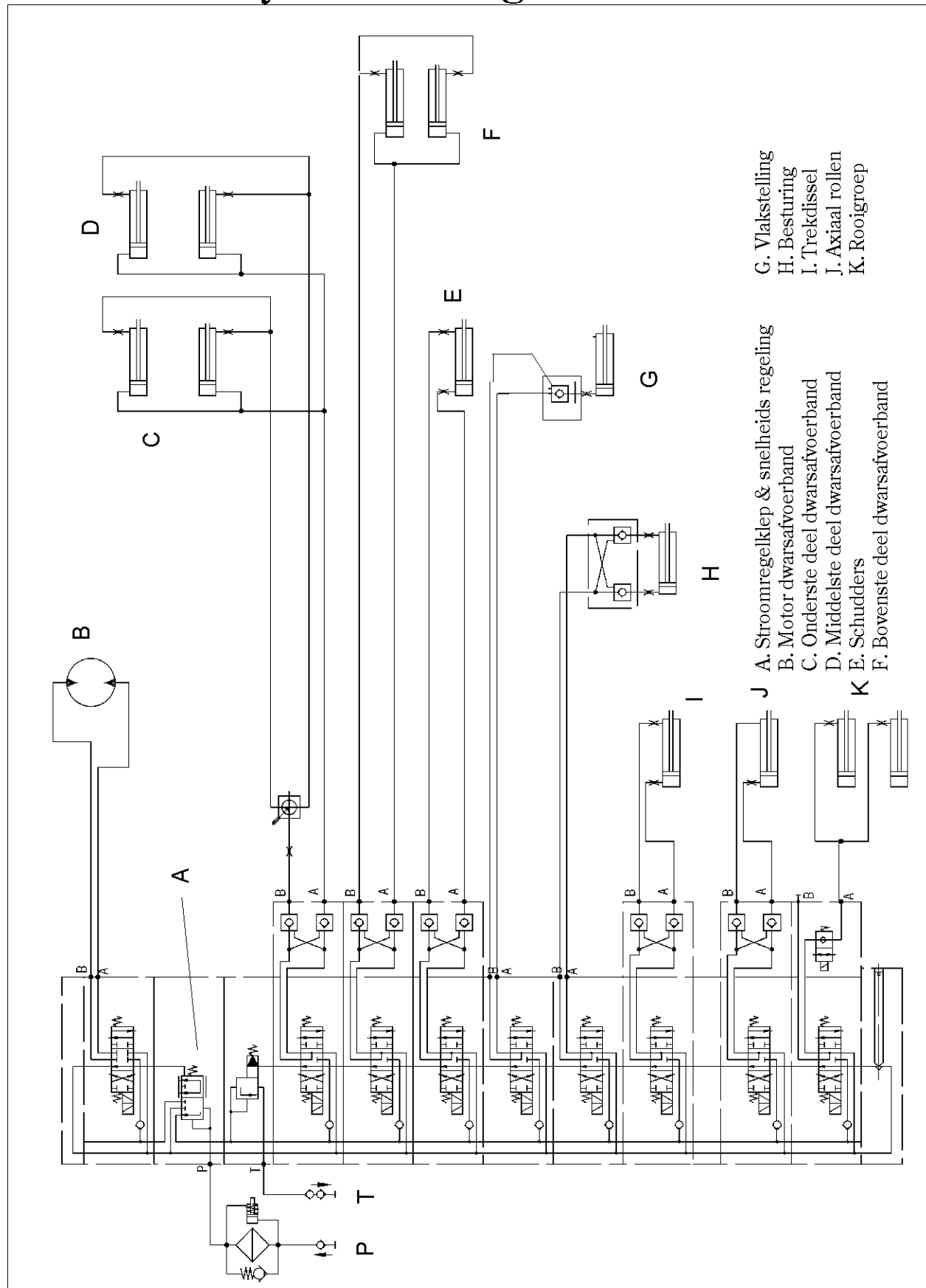


Fig. IV

* Optie

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Persfilter | 6. Cilinder vlakstelling |
| 2. Ventielenblok | 7. Cilinders onderste deel dwarsafvoerband |
| 3. Cilinder rooigroep | 8. Cilinders middelste deel dwarsafvoerband |
| 4. Cilinder schudders | 9. Cilinders bovenste deel dwarsafvoerband |
| 5. Cilinder besturing | 10. Hydro motor dwarsafvoerband |
| | 11. Cilinders axiaalrollen |
| | 12. Cilinder trekdijsel |

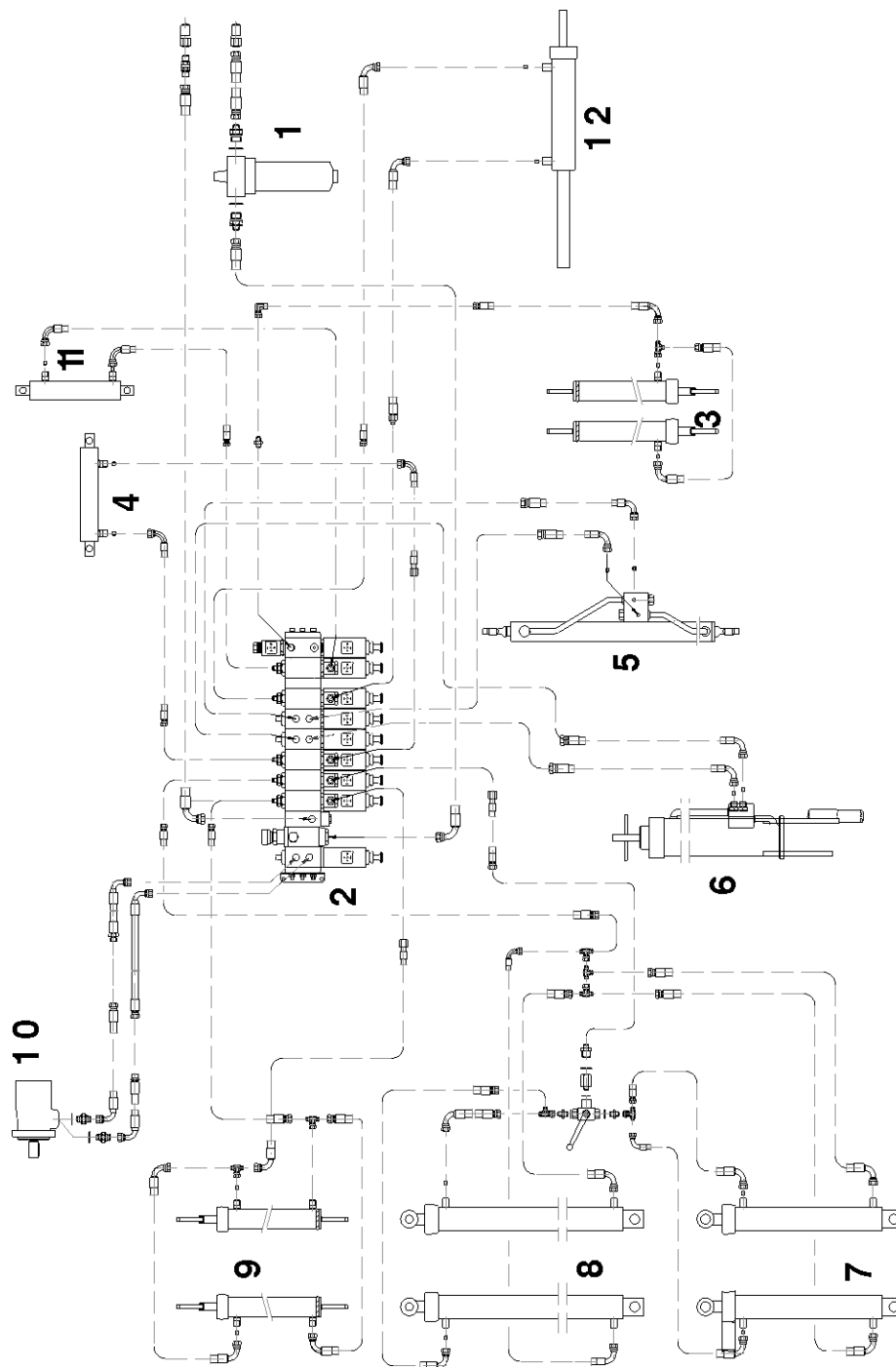
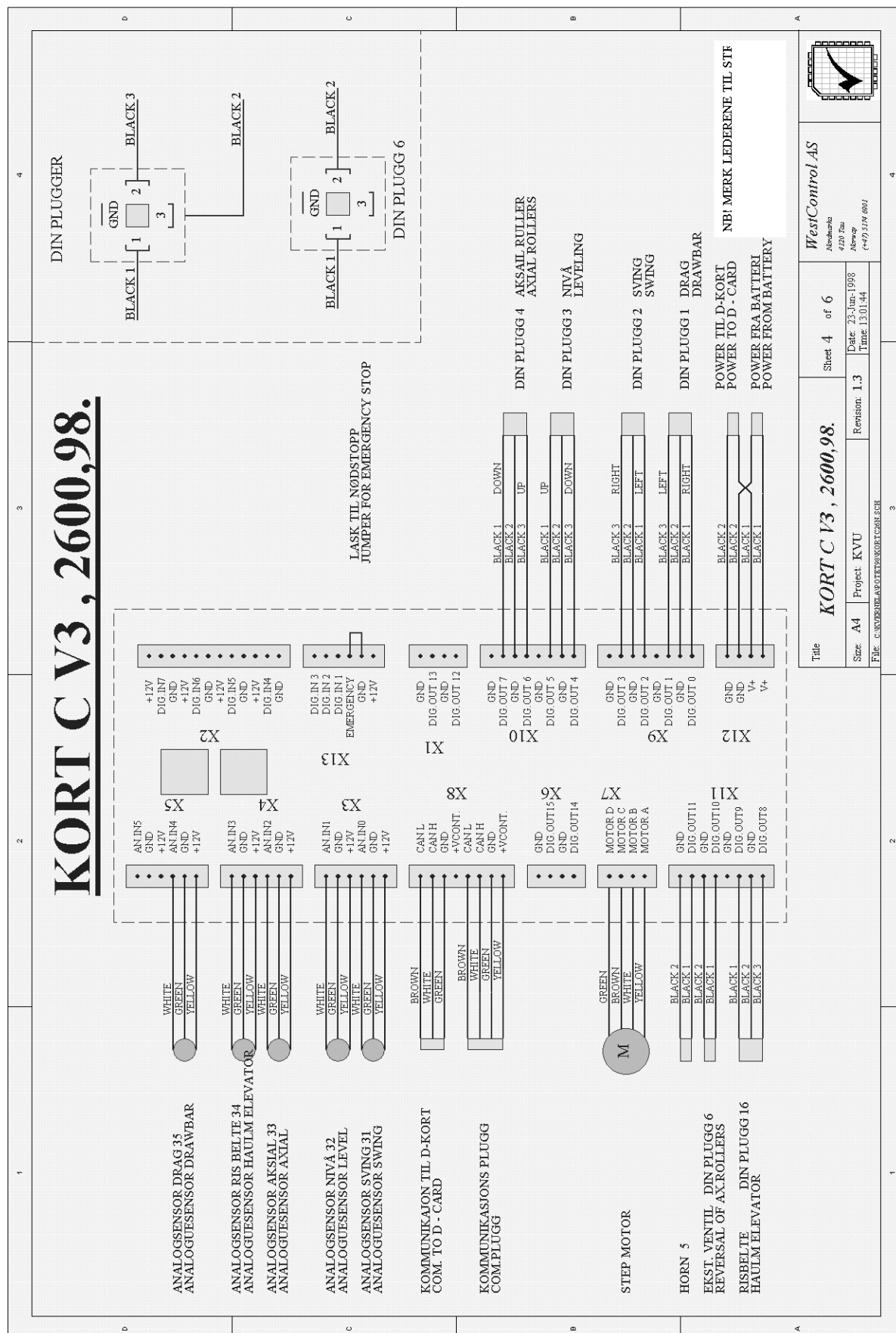


Fig. V

10.5 Elektrisch schema elektronische bediening

Printplaat C





[illegible]